

2024年度

Vol.7

# 若い人々とともに歩む

Journeying with Youth...



*Sophia Campus Ministry*



上智大学  
SOPHIA UNIVERSITY



## ご挨拶

2025年4月から上智学院カトリック・イエズス会センター長に就任しました、酒井陽介です。今後ともよろしくお願いいたします。

時をほぼ同じくして、カトリック教会には大きな出来事が二つありました。一つは、本学とのゆかりも深い教皇フランシスコの逝去。もう一つは、新教皇レオ十四世の選出です。在任中に教皇フランシスコは、現代の教会は壁ではなく橋をつくる役割を担っていること、そして何よりも世界の野戦病院にならなければいけないと、自ら率先して示してくださいました。また2019年11月の上智大学学生との集いの中で、次のようなメッセージを残されました。「良質な大学での勉学は、ごく少数の人の特権とされるのではなく、公正と共通善に奉仕する者という自覚がそこに伴われるべきです。それは、各自が働くよう課された分野で、めいめいが果たす奉仕なのです」。これは、他者というかわりの存在を意識しながら学び、奉仕する私たちへの招きではないでしょうか。さらに記憶の新しいところでは、シノドス（世界代表司教会議）を二回にわたって招集されました。初めての試みとして老若男女を問わず、大学生から神学者、枢機卿に至るさまざまなグループの代表が、円卓を囲んで〈ともに歩む教会〉を見える形で実現し、新しい教会のあり方を示しました。前教皇フランシスコの心意気とも言っている「ともにいる」というかわりは、大きな霊的な遺産として他者へ開かれ、他者に向かう上智学院の伝統にこれからも息づいていくことでしょう。

また新教皇レオ十四世は、就任の時、サン・ピエトロ大聖堂のバルコニーから「平和が皆さんとともにありますように」と伝え、復活したキリストの宣言への信頼を説かれました。レオという名前も教皇レオ十三世に由来します。レオ十三世は、カトリック教会最初の社会教説とも呼ばれる回勅『レールム・ノバー

## Greeting

Before I begin, please permit me to introduce myself as Yosuke Sakai. In April of this year I assumed office as the new Director of the Sophia School Corporation Catholic Jesuit Center, and I look forward to working with all of you in the days to come.

Two major events occurred recently within the Catholic Church, at around the same time. The first was the passing of His Holiness Pope Francis, who was deeply affiliated to our university, and the second was the election of the new Pontiff, His Holiness Pope Leo XIV. In the course of his papacy, Pope Francis took the lead in showing the world that the current Catholic Church had the role of erecting bridges and not walls, and that above all, it had to serve as a field hospital for the entire world. Also, in November 2019, at an assembly of students at Sophia University, he offered us all the following message:

“Quality university education should not be the privilege of a few, but should constantly be informed by the effort to serve justice and the common good, a service to be carried out by each one in the sector in which he or she is called to work. This is a concern that regards everyone.”

Is this not a plea to all of us to learn and serve, while being mindful of our personal ties to others? Pope Francis also convened two Synods (World Conferences of Catholic Bishops). In the first endeavor of its kind, delegates of diverse groups, regardless of age or gender and ranging from college students to theologians and cardinals, sat side by side around tables, to visibly realize “The Church Walking Together.” They revealed to us a novel way of being Church. The spirit of “being together,” which may be said to signify the spirit of the late Pope Francis, will continue to endure as a great spiritual legacy in the tradition of the Sophia School Corporation, which is to be open to and oriented towards others.

When the new Pope Leo XIV took office, from the balcony of the Basilica of St. Peter he intoned the words “May peace be with you all,” and preached on faith in the proclamations of the Risen Christ. The name Leo also refers to Pope Leo XIII. Pope Leo XIII issued the encyclical *Rerum Novarum* (1891), which is often referred to as the first social teaching of the Catholic Church. That was the first occasion for the Church to express empathy for the rights of workers who endured poverty, exploitation, and hardship, during the Industrial Revolution of the 19<sup>th</sup> century. The choice of the name Leo was a gesture of honor to Pope Leo XIII. Pope Leo XIV insists that the turmoil and threats in the world of that

ルム』(1891年)を発表し、十九世紀の産業革命期にあって貧困や搾取で苦しみ、困惑する労働者への寄り添いと彼らの権利について教会として初めて見解を述べました。「レオ」という名前を選んだ理由については、レオ十三世への敬意を表したものであり、当時の世界の混乱と脅威が、人間存在が薄らいでいくAI全盛の現代にも通じることを示唆し、教会が単に対立や脅威に踊らされるのではなく、双方をつなぐ橋であることを強調されました。それは前教皇の願いでもありました。

ここからカトリック・イエズス会センターに課せられた使命が見えてきます。それは、上智学院にあって、福音を述べ伝える最前線で、私たちは人生の意味を探し求める若者を懐に迎え入れる野戦病院であり、キリストと私たちの大学と学校に集うみんなをつなぐ橋でありたいということです。センターは単なる事務所ではなく、〈他者のために、他者とともに〉を標榜する教育姿勢をサポートする場です。ですからセンターは、訪れる人々をキリストにつなぐかわりの場であり、祈りを通してキリストと語らう場であり、ここ日本における、百十余年に及ぶイエズス会教育の実践の中で紡がれた先哲からの思いと物語を次世代に伝えていく場でもあります。イエズス会教育の過去と現在が交差する場において、若者の未来へとつながる新たな一歩をともにつくってまいりましょう。

上智学院カトリック・イエズス会センター  
センター長  
酒井陽介 SJ

time are relevant to our present age, where AI is in full swing and human presence is fading. He highlighted the fact that the Church should not be merely influenced by conflicts and threats, but should serve rather as a bridge linking the two sides. That was also the desire of the earlier Pope.

This is where the mission entrusted to the Catholic Jesuit Center becomes apparent. We at the Sophia School Corporation are at the frontlines of spreading the Gospel. We are a field hospital that welcomes young people who are searching for the meaning of life, and our desire is to serve as a bridge that links to Christ, all who enter our schools and universities. The Catholic Jesuit Center is not just an office. It is a place that sustains an educational approach, that advocates the principle of “for others, with others.” Hence, it is a place of interaction that links visitors to Christ, a place where one can communicate with Christ through prayer, and a place to pass on to coming generations the beliefs and tales of our erudite scholars, woven over more than 110 years of Jesuit education in Japan. Being at the crossroads of the past and present in Japan, let us strive together in taking a fresh step forward, a step that will enable our youth to align with the future.

Yosuke Sakai, SJ  
Director  
Sophia School Corporation Catholic Jesuit Center

## 目次 / Table of Contents

|   |    |
|---|----|
| ご挨拶 .....   | 2  |
| Greeting .....  |    |
| 2024 年度を共に歩む .....  | 4  |
| Journeying Together in 2024 .....   |    |
| 希望のしるし .....  | 6  |
| Signs of Hope .....   |    |
| 日本で信仰生活を続ける .....   | 8  |
| Practicing my faith in Japan .....  |    |
| 叡智の座を通して真理の光へー私のソフィアの回心ー .....  | 12 |
| Towards the Light of Truth through the Seat of Wisdomー My Sopia Conversionー ..... |    |
| 長崎 .....  | 18 |
| Nagasaki .....  |    |
| 他者に仕えるために .....   | 20 |
| To serve others .....   |    |
| ISLF との出会い .....  | 23 |
| Encounter with ISLF .....   |    |
| ISLF と私 .....   | 24 |
| The ISLF and I .....  |    |
| 愛に生きる .....   | 26 |
| Live for Love .....   |    |
| 外海・佐世保・平戸巡礼 .....   | 30 |
| Sotome, Sasebo, Hirado Pilgrimage .....   |    |





## *Journeying Together in 2024*

It was really an honor to journey together with many students, faculty and staff members of the university in 2024. I personally felt abundant grace being poured down on me from being a part of this journey. Regular programs of the Center such as daily noon Mass, Bible Study and prayer groups, and school-wide events such as Christmas, Easter, Entrance Mass and Commencement Service continue to provide accompaniments of faith journey for all the students at this university throughout the year. Noon Masses on Tuesdays and Fridays provide the source and summit for the rejuvenation of faith. Bible Study and prayer groups continue to flourish with students from various cultural and religious backgrounds.

I would like to especially mention the involvement of the Center in preparing and accompanying students for the ASEACCU and AJCU-AP student summer programs. I personally was blessed with the opportunity to accompany students in participating in the Service Learning Program of the AJCU-AP in Davao, Philippine for two weeks. There we were taught about democratic resilience especially from the

## **2024 年度を共に歩む**

2024年に多くの学生、教職員と一緒に“共に歩む”ことができたことを本当に光栄に思います。個人的には、この歩みの一部となることで、豊かな恵みが降り注がれるのを感じました。例年通りの昼ミサ、聖書勉強会、祈りの会、クリスマス、復活祭のミサ、また学校全体の行事に関連する入学感謝ミサ、卒業感謝祈りの集いなど、センターの定期的なプログラムは、今も続いています。これらのプログラムは、一年を通して、この大学の全学生の信仰の旅に寄り添い続けています。火曜日と金曜日の昼のミサは、最も多くの人々が参加する聖体祭儀であり、共同体の信仰を新たにする源であり頂点でもあります。聖書勉強会や祈りのグループの参加者は、様々な文化的、宗教的背景を持つ多様な学生で、盛んな活動を続けています。

特に ASEACCU と AJCU-AP の学生サマープログラムへの準備と同行におけるセンターの関わりについて述べたいと思います。私自身は、フィリピンのダバオで2週間、AJCU-AP のサービス・ラーニング・プログラムに参加する学生に同行する機会に恵まれました。そこで私たちは、特にホームステイをしたホストの漁師の家族の方々から、民主的なレジリエンス（回復力）について教わりました。この場所での様々な大学の学生たちとの国際的な出会いは、政治分野までに広まる信仰の具体化を関連づけるプラットフォームを提供してく

fishermen's families where we did our home stay program. I believe international encounter among students from various universities at this place provided us with a platform to relate the concretization of faith in political sectors.

Another program I would like to mention is the pilgrimage to Hirado, Nagasaki. Through this pilgrimage, faculty members, staff, and students were all united in the effort to build a culture of hope in this year of Jubilee. Hope is the virtue that we can foster by learning from the footprints of the Christians in Nagasaki. It was a short pilgrimage and yet we felt how it contributes to the nurturing of hope in our group as a part of the Sophia University family. We do feel that we need to continue this pilgrimage further foster that hope.

In this year of Jubilee, we see the challenges of wars, frictions, and injustices everywhere in the world. However, we can also sense the presence of the culture of hope in various parts of the world by becoming beacons of mercy to this world. How I wish, in the Catholic Jesuit Center, we can also participate in these efforts.

**Antonius Firmansyah, SJ**

**Deputy Director**

**Sophia School Corporation Catholic Jesuit Center**

れたと思います。

もうひとつのプログラムは、長崎・平戸巡礼でした。この巡礼の旅を通して、教職員、そして学生たちは、このジュビリー（聖年）の年に希望の文化を築こうと一致団結しました。希望とは、長崎のキリシタンの足跡に耳を傾けることから育まれる美德だと感じました。短い巡礼の旅でしたが、上智大学ファミリーの一員として、希望の育成に貢献していることを実感しました。希望を育むために、私たちはこの巡礼をさらに続ける必要があると感じました。

このジュビリー（聖年）の年に、私たちは世界のいたるところで戦争、軋轢、不正義という課題を見出すことができます。しかし、私たちはまた、この世界へのいつくしみの道標となって、世界のさまざまな地域から希望の文化の存在を感じることができます。カトリック・イエズス会センターにおいて、私たちもこのような取り組みに参加できればと願っています。

**上智学院カトリック・イエズス会センター**

**副センター長**

**フィルマンシャー アントニウス SJ**





## Signs of Hope

“The signs of the times, which include the yearning of human hearts in need of God’s saving presence, ought to become signs of hope.”

—Pope Francis, “Hope Does Not Disappoint – Bull of Indiction Promulgating the Ordinary Jubilee Year of 2025” 8—

It seems as though His Holiness Pope Francis is asking us to take note of the fact, that signs of hope are already present among us. Yet, how do we become aware of these signs? During the academic year 2024, Tada Ayano, a fourth-year student at Tokyo University of the Arts, was toiling on her graduation project. One spring day, while the project was evolving, she detected pilgrimage routes to hidden sites in the city that were related to the Bible, and she pursued them as though innately goaded, with the wind urging her on from behind. Her insight seems to have paved the way for the call of Pope Francis for a Holy Year. (A Holy Year is a memorial year, a Jubilee, celebrated by the Catholic Church every 25 years).

On hearing her story, a desire arose within us to traverse this pilgrimage path along with other youth, as a preparatory pilgrimage for the Jubilee Year. After about 6 months had elapsed with study and planning, the “Pilgrims of Hope 2024” group was set up on Saturday November 30. It was a group formed by the Sophia University “Association of Dedicated Life of the Faculty of Theology” (a circle of students and religious of the Theology Faculty), and it was co-sponsored by the Catholic Jesuit Center. Around 30 youth participated in trekking this pilgrimage path. We split into seven small groups amidst the hurly-burly of the city, and starting from Ogikubo Church we pursued the path to Koenji Church, while heading for Sekiguchi Church, which is the Cathedral.

Forty “Signs of Hope” lay hidden on this pilgrimage path of 20,000 steps, and within the booklet designed by Ms. Tada for the day, markers were strictly inscribed, so as to facilitate the detection of those “Signs.” Photographs, maps, and



## 希望のしるし

「人間の心の渴望を含んだ時のしるしは、希望のしるしへと変えられることを望んでいるのです」

—教皇フランシスコ『希望は欺かないー 2025 年の通常聖年公布の大勅書』8—

何気ない日々の営みの中に、すでに「希望のしるし」があることを、教皇フランシスコは私たちに呼びかけておられるようです。しかし、どうしたらそれらに気づくことができるのでしょうか。2024 年度の卒業制作に取り組んでいた、東京藝術大学 4 年の多田彩乃さん。制作途上のある春の日、街に隠された聖書箇所を辿る巡礼路を見出し、自然の風に背中を押されるようにして、それらを辿りました。彼女の閃きは、教皇フランシスコの聖年の呼びかけに先駆けるものであったように思われます。(聖年とは、25 年毎にカトリック教会で祝われる記念の年です。)

彼女の話を聞きながら、その巡礼路を聖年への準備の巡礼として、若い人々とともに歩みたいという希望が芽生えました。吟味と準備のための半年を経て、神学部奉献生活者の会(神学部 に在籍する神学生や修道者の集い)主催、カトリック・イエズス会センター共催による巡礼「『希望の巡礼者』2024」が 11 月 30 日(土)に行われ、30 名程度の若者がこの巡礼路を歩きました。都心の雑踏の中を 7 つの小グループに分かれ、荻窪教会を起点に高円寺教会を辿り、カテドラル関口教会を目指しました。

この計 2 万歩の巡礼路に 40 の「希望のしるし」が隠されています。多田さんが、この日のためにデザインしてくれた冊子には、それらの「しるし」に気づくための目印が丁寧に記されていました。写真や地図、注意点などの道しるべが、同伴者となった仲間たちとの助け合いとともに、疲れても歩き続けることを励ます、確かな道標になりました。「希望のしるし」は例えば、清掃工場の煙突が「苦難の砦の塔」(詩編 59・17)になり、「メゾン泉」というマンション名が「命の泉」(ヨハネ 4・14)に、そしてカテドラル直前の胸突き坂が「巡礼の意味」(同上 5)となる、といった具合でした。

道に迷い、足が痛み、車の喧騒にロザリオの祈りの声がかき



waymarks indicating points of caution proved to be definitive guideposts, for aside from being of help to the group of friends who had become buddies, they urged them to persist in walking, despite their fatigue. What we termed "Signs of Hope" were for example the smokestacks of a waste disposal plant, that became "towers of the fortress of affliction" (Psalm 59:17), "Maison Izumi," the name of an apartment, which meant "Fountain of Life" (John 4:14), and a steep slope facing the Cathedral became "the meaning of the pilgrimage" (John 5).

When we finally reached the Cathedral after first losing our way, and with aching feet and the din of the traffic stifled by the sounds of our rosaries, we were amazed to realize that each one of us in the group signified the ultimate "Sign of Hope."

"Youngsters, whose very being constitutes hope, also have a need for signs of hope" (John 12). While celebrating the Mission Mass or Mass meant to send people out to serve God, Fr. Haidar made the following remarks in his homily, "Searching for signs of hope can at times be strenuous. As in the case of today's pilgrimage, you may suffer fatigue, or you may even feel that you want to quit walking. Nevertheless however, we still have a mission to search for signs of hope, and to live for and with others. Henceforth in our everyday lives, let us share with all people the signs of hope that we have discovered through this pilgrimage."

The pilgrimage ended, with aching feet and abundant smiles. Yet, the Holy Year trek of the "Pilgrims of Hope" serenely and ceaselessly continues unabated, in our day-to-day living.

#### Association of Dedicated Life of the Faculty of Theology

Organizers for 2024: Mukadi Ilunga (Society of Jesus)

Ishida Sakiko (Sisters of Marie-Auxiliatrice)

消されてしまいがちながら、やっとの思いでカテドラルに到着した時、最後の「希望のしるし」が私たち一人ひとりであることに気づき、驚きました。「その存在自体が希望である若者も、希望のしるしを必要としています。」(同上 12) 派遣ミサの説教で、アイダル神父様は次のように話されました。「希望のしるしを探すことは、時に困難を伴います。今日の巡礼がそうであったように、疲れを感じ、歩み続けることをあきらめなくなることもあるかもしれません。しかし私たちにはなお、希望のしるしを探し求める使命があります。他者のために、他者とともに生きるために。巡礼をとおして発見した希望のしるしを、これからの日々の生活の中で、人々と分かち合っていきましょう。」

しばしの足の痛みと、たくさんの笑顔のうちに巡礼は終わりましたが、「希望の巡礼者」聖年の歩みは、私たちの生活の中で日々新たにされ、静かに、たゆまず続けられています。

神学部奉獻生活者の会

2024 年度世話人 ムカディ イルンガ (イエズス会)

石田咲子 (援助マリア修道会)





## *Practicing my faith in Japan*

Pursuing a master's degree in Japan turned out to be even more enjoyable and fulfilling than I had imagined, with so many unexpected blessings along the way.

What I hadn't expected was the profound spiritual journey I would undertake, especially through my involvement with the Catholic Jesuit Center, a place where I encountered God and developed lasting friendships.

Before moving, I had some concerns about practicing my faith in Japan. Knowing that the religious landscape would be completely different from what I was used to, I worried about how I would stay spiritually nourished. Little did I know that this challenge would encourage me to grow closer to God by being more intentional with my faith.

The first few months in Japan were all about adapting to a new environment and culture. One constant that provided peace and comfort during this transition was the daily Masses on campus. These daily Masses offered a sense of familiarity, grounding me amidst the newness. They also became a space where I met some of my closest friends—people who supported me spiritually, mentally, and physically. Frequent lunches with them further deepened these bonds and made my experience in Japan feel more like home.

My first year in Japan passed quickly, almost in a blur. But in that blur, I found God in the community, in the friendships that blossomed through faith. I am incredibly thankful for the Catholic Jesuit Center staff, who not only provided spiritual nourishment but also introduced me to new friends, activities, and communities.

One of the most special experiences at the Catholic Jesuit Center was Eucharistic Adoration. It was a true gift to come together with students, faculty, and staff from various departments and backgrounds to adore the Lord. These moments of quiet reverence and prayer were truly transformative.

As my second year began, I could already see how much I had grown spiritually and personally. I had formed deep relationships, and I felt rooted in both my faith and my community. Even though I continued to face challenges, the strength I drew from the Eucharist and my community helped me persevere.

The friendships I formed at the Catholic Jesuit Center were undoubtedly the fruit of Divine Providence. One of the most beautiful blessings I received was becoming a Godmother. I met a friend at the Masses at the Center who eventually became my Godson through the sacrament of baptism. This deepened my sense of connection not only to him but also to the broader spiritual family we share.



Looking back now, I am deeply grateful to God for His guidance throughout this journey. As I reflect on my time at Sophia University, I realize just how miraculous and blessed it was. I also recognize the kindness and patience of those around me who supported me when I was homesick or frustrated.

In closing, I cannot wait to reunite with this wonderful community and continue our shared journey of faith. "Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of the heavenly lights..." (James 1:17). I see so much of this truth in my time here, and I am forever thankful.

**Emmanuelle Komaclo**  
**Graduate School of Science and Technology**



Hello everyone! I am a Catholic who was confirmed in 2023. After my confirmation, I had the grace of participating in World Youth Day in Lisbon, and shortly afterward, I came to Japan. It was a big change moving to a country with relatively few Christians. I was concerned that I would not be able to grow in my faith in a place like Japan, which is known for many things but not for Christianity.

How wrong I was! God provided so many people and experiences to show me the depth of faith in this country. From the early Christian persecutions to the atomic bombing of Nagasaki, Christians have been deeply present in Japan's history even to this day. Getting to know Japanese Christians in my parish, Sekiguchi Church, and reading about historical figures like Nagai Takashi, I was moved by their faith and encouraged to see that Christianity still holds a place in the hearts of many Japanese people.

One of the things that touched me most was how Nagai Takashi wrote about Nagasaki as a sacrifice made for peace. Even though his own wife died tragically in the atomic bombing, he wrote that the dead Christians were precisely the ones holy enough to be united to Christ's sacrifice on the cross. The Christians left behind like him were given more time to repent of their sins. To see a horrific tragedy as a grace - only a deep Christian faith can achieve this. The beauty of the stained glass in the present day Urakami Cathedral depicting the ruins of the old cathedral are a testament to this totally radical vision of the atomic bombing.

After my year here, I'm convinced that Japan has a deep faith and that it is only a matter of time before this country once again falls in love with the Christian faith. Please pray for Japan!

**Elmer LOH Wei Zheng**

**NUS-Waseda Double Degree Program  
School of International Liberal Studies**



## 「日本で信仰生活が続ける」

皆さん、こんにちは！私は2023年に堅信を受けたカトリック信者です。堅信後、リスボンで開催されたワールドユースデーに参加するという恵みをいただき、その後、日本に来ました。キリスト教徒が少ない国に来るという大きな変化に、信仰を深めることができるかどうか不安を感じていました。日本は多くのことで有名ですが、キリスト教に関してはあまり知られていないからです。

しかし、その不安は大きな誤解でした。神様は、私に多くの人々や経験を与えてくださり、この国に根付く深い信仰を示してくださいました。初期のキリスト教迫害から長崎の原爆投下に至るまで、キリスト教徒は日本の歴史の中で深く関わってきました。そしてその存在は今日に至るまで続いています。私の所属する関口教会で日本人の信者の方々と出会い、また永井隆のような歴史上のキリスト教徒について学ぶ中で、その信仰の深さに心を打たれ、日本の人々の心の中にキリスト教が確かに息づいていることに励まされました。

特に心を動かされたのは、永井隆が長崎を「平和のための犠牲」として捉えていたことです。彼自身の妻が原爆で亡くなったにもかかわらず、亡くなったキリスト教徒こそが、キリストの十字架の犠牲に結ばれるにふさわしい聖なる存在であったと書いています。そして、生き残った者たちは、罪を悔い改めるための時間を与えられたのだと。恐ろしい悲劇を「恵み」として受け止めることができるのは、深いキリスト教信仰があってこそです。現在の浦上天主堂にある、旧天主堂の廃墟を描いたステンドグラスの美しさは、このまったく新しい視点を象徴する証しだと思います。

この一年を経て、私は日本には深い霊的な土壌があると確信しています。そして、この国が再びキリスト教の信仰に恋をする日が来るのは、時間の問題だと感じています。どうか、日本のために祈りください！

エルマー ロー ウェイ ゼン

NUS・早稲田大学ダブルディグリープログラム

国際教養学部





日本での大学院生活は、想像以上に楽しく、充実したものでした。予期せぬ祝福が数多くありました。

特に予想していなかったのは、深い霊的な旅路を歩むことになったことです。カトリック・イエズス会センターとの関わりを通して、神との出会いがあり、かけがえのない友情が育まれました。

渡航前は、日本で信仰生活を続けていくことに不安を感じていました。宗教的な背景が自分の慣れ親しんだものとは大きく異なることを知っていたので、霊的な糧をどう得るか心配だったのです。しかし、その不安が、信仰をより意識的に深めるきっかけとなり、神に近づく助けとなりました。

日本での最初の数ヶ月は、新しい環境と文化に慣れることで精一杯でした。その中で、心の平安と慰めを与えてくれたのが、キャンパスでの毎日のミサでした。ミサは、慣れない日々の中での安定した拠り所となり、親しみを感じさせてくれました。そして、そこで出会った仲間たちは、精神的にも、心身ともに支えてくれる存在となりました。彼らとのランチを重ねることで、絆が深まり、日本での生活が「家」のように感じられるようになりました。

一年目はあっという間に過ぎていきましたが、その中で、信仰を通じて育まれた友情やコミュニティの中に神の存在を感じることができました。カトリック・イエズス会センターのスタッフの皆さんには、霊的な支えだけでなく、新しい友人や活動、コミュニティとの出会いを与えていただき、心から感謝しています。

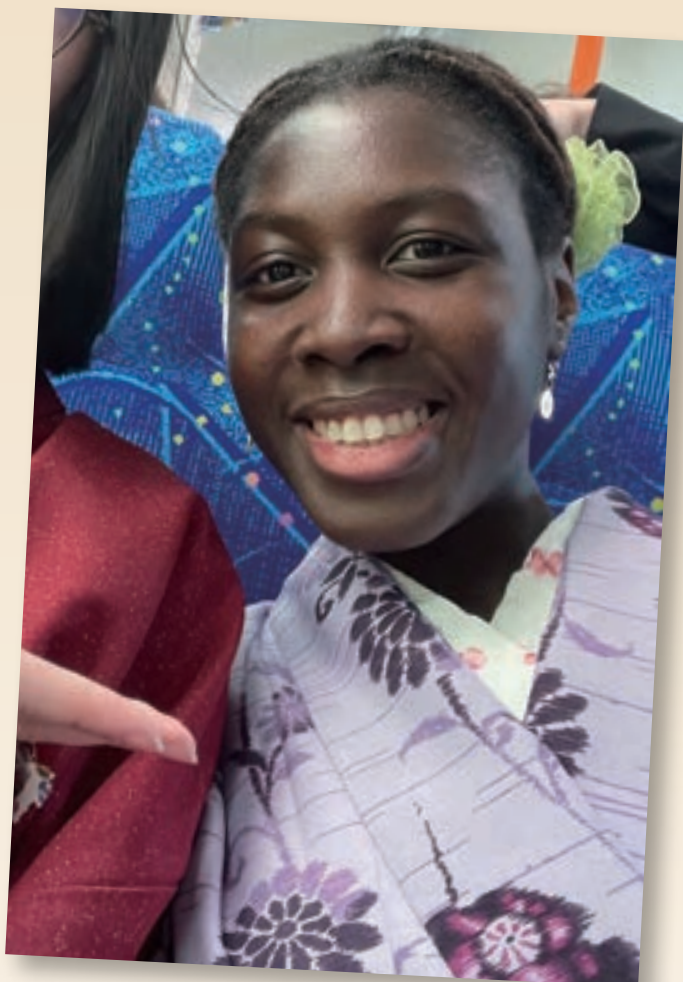
特に印象深かったのは、聖体賛美式の時間です。学部や背景の異なる学生、教職員が一堂に会し、主を礼拝するその静かな祈りの時間は、私にとって本当に変容的な体験でした。

二年目が始まる頃には、霊的にも人間的にも大きく成長した自分を感じていました。深い人間関係が築かれ、信仰とコミュニティの両方にしっかりと根を下ろすことができました。困難に直面することもありましたが、聖体と仲間たちから得た力によって、乗り越えることができました。

カトリック・イエズス会センターで築いた友情は、まさに神の摂理の賜物です。中でも特別な祝福だったのは、代母（ゴッドマザー）になったことです。ミサで出会った友人が洗礼を受け、私の代子（ゴッドサン）となったのです。この経験は、彼との絆を深めただけでなく、霊的な家族としてのより広いつながりを感じさせてくれました。

今振り返ると、神がこの旅路を導いてくださったことに深く感謝しています。上智大学での時間は、奇跡のようで、祝福に満ちていました。ホームシックや挫折を感じた時に、優しく支えてくれた周囲の人々の思いやりと忍耐にも、心から感謝しています。

最後に、この素晴らしいコミュニティと再会し、信仰の旅を共に続けられることを心から楽しみにしています。「良い贈り物、完全な賜物はみな、上から、光の源である御父から来るのです。」（ヤコブの手紙 1:17）。この御言葉の真理を、日本での時間のうちに数多く見出すことができ、私は永遠に感謝します。



エマニュエル コマクロ

理工学研究科



## 叡智の座を通して真理の光へ — 私のソフィア的回心 —

### 1. アヴィニョンから東京へ：思いがけない旅路

私のような控えめな境遇の者が、いつの日か大学で学び、しかも海外の東京にある名門大学で学ぶことになるとは、書面で示された文書を目にするとは思いませんでした。私はフランス南部の中規模都市アヴィニョンで生まれました。そこは、職業的な展望や豊かさには乏しいものの、貧困や犯罪の影響を目の当たりにするには十分な大きさの町でした。私の学業生活は職業高校から始まり、10代の頃には働きながら、周囲の環境が定めた普通の道を歩んでいました。

キリスト教は私の地域にも存在していましたが、それは名ばかりで、私の両親は低教会派の福音主義者でした。我が家には教会の伝統も、祈りの生活も、真の信仰もなく、私は自分の国を憎んで育ちました。公教育制度を通じて、私の国もまた私を憎んでいるという確信を抱くようになり、やがて私は逃げ出すことを夢見るようになりました。そして若いうちに、まずアメリカとカナダへ、そして後に日本へと旅立ったのです。

日本を選んだ理由は、高校最後の年に友人を通じて突然気づいたことにありました。私が好んでいたほとんどすべてのもの——ゲーム、映画、車、バイク、アニメ、ファッション、そして女の子までも——が日本から来ていたのです。その気づきが決定打となり、日本は私の夢となりました。

### 2. 理想という偶像

私にとって日本はまるでフィクションのようでした。つまり、現実の生活よりも汚れがなく、洗練されていて、自由な場所だったのです。そしてこの夢の中心は東京の心臓部、すなわち上智大学にありました。東京という都市の精神性、威厳、そして世界的な神秘性は、私自身の背景と即座に共鳴し、私は東京文化を偶像化するようになりました。

その中でも特に私が偶像化したのは、上智大学の学生たち（率直に言えば、上智の女子学生たち）でした。修士課程の1年目には、人身売買についての論文を書きました。その中で「トヨコキッズ」をケーススタディとして取り上げました。しかし、それでも私は満たされませんでした。というのも、心の奥底ではもっと大きなものを求めているからです。

「私たちの心は、あなたのうちに憩うまで、落ち着くことはありません」と聖アウグスティヌスは記しました。その渴望が私を神に向かって叫ばせました。神はずっと忍耐強く待っていてくださり、ついに私の心に入り、愛と光で満たしてくださったのです——その真理を通して。

上智大学で、神は私の願いに応えてくださいました。そして私はそのとき、この国、この街、この大学、この教会、そしてこの修道会が、永遠に私の一部となることを悟ったのです。

## *Towards the Light of Truth through the Seat of Wisdom —My Sophia Conversion—*

### 1. From Avignon to Tokyo: An Unexpected Journey

I beheld no written document indicating that a person of my modest situation would one day study at a university, and that too at a high-ranking university located abroad in Tokyo. I was born in the south of France, in the mid-sized town of Avignon, which though small for professional prospects and affluence was yet large enough to reveal the effects of poverty and crime. My academic life commenced in a vocational high school, and I worked as a teenager, pursuing the normal path fashioned by my milieu. Christianity existed in my community, but in name alone, for my parents were low-church evangelicals. Our household had no church tradition, no prayer life, and no real faith, and I grew up hating my country. I received the conviction through the public education system that my country hated me as well, and so I soon began to dream of escaping. This I ultimately did at a young age, first to America and Canada and later to Japan. The reason for my choice of Japan was that during my final year of high school, it suddenly dawned upon me through a friend that almost everything I fancied, namely games, movies, cars, bikes, anime, fashion, and even girls, came from Japan. That realization settled the issue, and Japan became my dream.



## 2. The Idol of the ideal

To me Japan was like fiction. That is to say, it was untainted, more refined, and freer than real life, and the core of this dream was located within the heart of Tokyo, namely in Sophia University. The city's ethos, prestige, and global mystique instantly resonated with me and my setting, and I began idolizing Tokyo culture. What I idolized more were the students of Sophia (and frankly, the Sophia girls). In the first year of my master's course I wrote a thesis on human trafficking, where I focused on the Toyoko Kids as a case study. Yet none of this satisfied me, for deep down I sought something greater. "Our hearts are restless until they rest in You," wrote St. Augustine, and that longing led me to cry out to God who had been patiently waiting all along, to enter and fill my heart with love and light, through His Truth. At Sophia, God responded to my plea, and I realized then that this nation, town, university, Church, and religious order, would remain with me forever.

## 3. Lifted By Grace Carried By Trust: Faith in a Round-Trip Ticket

A few months prior to my acceptance as an exchange student at Sophia, which in itself was a unique blessing (since a very small fraction of students of my socio-economic milieu manage to make it to the third year of undergraduate study, let alone compete to go abroad and be accepted at a top university), I encountered Christianity. Being all alone, with no Church, no proper guidance, and not even a Christian friend or relative to encourage me, I came to believe in Christ as represented in the Nicene Creed (even though I had no idea as to what the Nicene Creed was at the time, and nor did I have any knowledge of Church history). Some may perhaps say that was the very instant when I became a Christian, and perhaps even received the Holy Spirit, but as yet I have no knowledge about that. However, what I did know at that time is what I know even now, namely, that Christ is risen! He has risen indeed! I have no wish to delve into the details here, because the encounter was deeply personal and too emotional for this type of reflection, and besides, I would like to focus on the truth, and not merely on feelings. However, the bottom line is this: regardless of one's religious or irreligious backdrop or nationality, none but a person who sincerely seeks the truth, will find Jesus. To my Japanese friends who read this, I firmly recommend that they read the life of Paul Takashi Nagai. I stepped into the plane with this fragile new faith, with my mind full of questions, my heart full of peace, and a feeling that this year in Japan would transform me forever, from an empty, sad, and lost youth to a fulfilled, grateful, and discovered man. I wept and prayed. (Indeed, I wept a lot, but let's keep that between us), and I entrusted all to Christ, the only one who had truly guided me up to that point. Aside from writing cynical essays on the practical, faithless, syncretism of Shinto myths and the Buddhist quest for emptiness, I had not given much thought to the

## 3. 恵みによって引き上げられ、信頼によって運ばれて — 往復航空券に託した信仰

上智大学への交換留学生としての受け入れが決まる数か月前、私はキリスト教と出会いました。それ自体が特別な祝福でした。というのも、私のような社会経済的背景の学生が学部3年まで進学することすら稀であり、ましてや海外留学を目指し、名門大学に受け入れられるなど、ほとんど起こり得ないことだったからです。

そのとき私は、教会もなく、適切な導きもなく、キリスト教徒の友人も親族もない、完全な孤独の中で、キリストを信じるようになりました。それはニカイア信条に表されるキリストでした（もっとも当時の私は、ニカイア信条が何かも知らず、教会史についての知識も皆無でした）。ある人は、まさにその瞬間に私がキリスト者となり、聖霊を受けたのだと言うかもしれません。けれども、私自身にはその確信はまだありません。

ただ、当時も今も確かに知っていることが一つあります。それは——キリストは復活された！本当に復活されたのです！

この出会いの詳細については、ここではあまり触れたくありません。というのも、それは非常に個人的で感情的な体験であり、このような省察の場にはふさわしくないと感じるからです。それに、私は感情ではなく、真理に焦点を当てたいのです。

しかし、結論だけははっきりしています。宗教的背景があろうとなかろうと、国籍が何であろうと、真理を心から求める者だけが、イエスに出会うのです。

この文章を読んでいる日本の友人たちには、ぜひ\*\*永井隆(パウロ)\*\*の生涯を読んでほしいと強く勧めます。

私はこの壊れやすい新しい信仰を胸に飛行機に乗り込みました。頭の中は疑問でいっぱい、心は平安に満ち、そして「この日本での一年が、空虚で悲しく迷っていた若者を、満たされ、感謝にあふれ、自分を見出した人間へと変えてくれる」という確信がありました。

私は泣き、祈りました。（本当にたくさん泣きましたが、それはここだけの話にしておきましょう。）そして私は、これまで唯一私を導いてくださった方——キリストに、すべてを委ねました。

神道神話の実利的で信仰のない混交性や、仏教の「空」への探求について皮肉なエッセイを書くことはあっても、日本の宗教的背景について深く考えたことはありませんでした。日本のキリスト教について知っていたのは、キリスト者が人口の約1%にすぎないということだけで、自分の回心の旅をどう続けていけばよいのか、まったく見当もつきませんでした。それでも、私は神のご計画を信じていました。

## 4. 望んだすべて、必要としなかった何も（秋学期）

学期が始まると、人生はほとんど完璧に思えました。才能ある学生たちと素晴らしい学校プロジェクトに取り組み、孤児やシングルマザーを支援するNPOでボランティアをし、東京ライフを満喫しながら、自分が成功しているように感じま

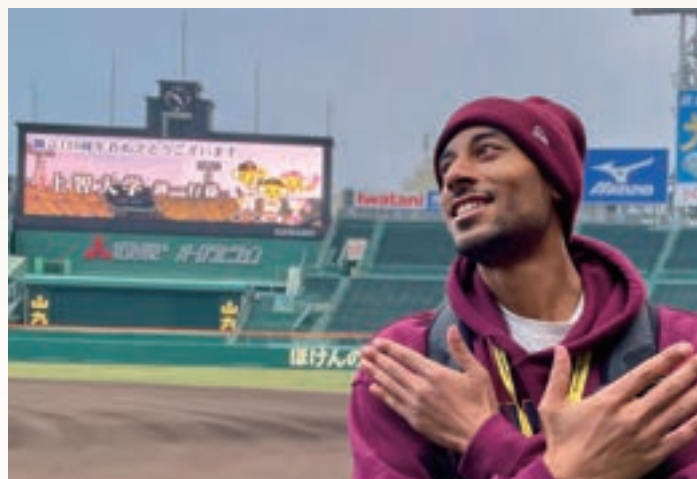
religious setting of Japan, and as for Japan's Christianity, all I knew was that Christians comprise about 1% of the nation's population, and I had no notion as to how I could pursue my conversion journey from there. Even so however, I trusted in God's plans.

#### 4. All I Wanted, None I Needed. (The Fall Semester)

Once the semester commenced, life seemed almost perfect. I worked on great school projects with talented students, volunteered for NPOs aiding orphans and single mothers, I pursued the Tokyo life, and felt as though I was thriving. I joined every "Sophia event" possible, and I was also invited to the splendid Christmas Sophia Philharmonic Orchestra event, by a comely and highly gifted violinist. I also took part in as many school trips as possible, so as to discover Japan. Thanks to the SSIC's superb staff, I was so grateful and astonished at every trip offered by the Sophia Network, that I came up with the saying, Jouchi adovanteiji, which made everyone laugh. I joined a youth group at a very convivial evangelical community, made great friends, and we reached out to many, notably the lonely Tokyo youth.

#### 5. Vanity of Vanities

However, for some reason or other I was not at ease. Something was amiss, especially regarding the Church, for I felt spiritually starved. I wished to study and proclaim the genuine Gospel, and not just a toned-down version that fitted neatly into modern narratives. Being a recent convert, I longed for the truth. I craved for the profound, grounded, and unshakable truth, and not just another affable and cheery community. Dimness soon returned since I had ceased following the Light (John 8:12), and I once again began relying on my own plans. The peace I had relished on the plane was gone, and despite the fact that I had owned nothing then and ostensibly everything now, a deep yearning returned to me. I was literally covered by blessings, and yet none of them truly satisfied me, for even beneficial things like academic success, friendship, relationships, and volunteer work, can become idols. As stated in the biblical book of Ecclesiastes, "Vanity of vanities; all is Vanity."



した。私は可能な限りすべての「上智イベント」に参加し、魅力的で非常に才能あるヴァイオリニストに招かれて、華やかな上智フィルハーモニー管弦楽団のクリスマスイベントにも出席しました。また、日本を発見するために、できる限り多くの学校旅行にも参加しました。

SSICの素晴らしいスタッフのおかげで、上智ネットワークが提供するすべての旅行に感謝と驚きを覚え、「ジョウチ・アドヴァンティジ」という言葉を思いつき、皆を笑わせました。私はとても親しみやすい福音派のコミュニティのユースグループにも参加し、素晴らしい友人たちと出会い、特に孤独な東京の若者たちに働きかけました。

#### 5. 空の空

しかし、何らかの理由で私は心が安らぎませんでした。特に教会に関して、何かが欠けているように感じ、霊的に飢えていました。私は本物の福音を学び、宣べ伝えたいと願っていました——現代の物語にうまく収まるように弱められたバージョンではなく。回心したばかりの私は、真理を切望していました。私は深く、確かな、揺るぎない真理を求めているのであり、ただ親しみやすく陽気なコミュニティを求めているわけではありません。

やがて暗闇が戻ってきました。というのも、私は再び「光」(ヨハネ 8:12)に従うのをやめ、自分自身の計画に頼るようになっていたからです。飛行機の中で味わった平安は消え、当時は何も持っていなかったにもかかわらず、今はすべてを持っているように見えても、深い渴望が再び私を襲いました。

私は文字通り祝福に包まれていましたが、それでも本当の意味で満たされることはありませんでした。なぜなら、学業の成功、友情、恋愛、ボランティア活動といった有益なものですら、偶像になり得るからです。

聖書の『伝道の手紙』にあるように、「空の空、すべては空」。

#### 6. 三つのD：荒廃、荒野、識別

この時期、信仰の脆さに対する苛立ちに突き動かされて、私は本格的に護教学(アポロゲティクス)の学びを始めました。私はイエスを愛していましたが、その愛は、ペトロの手紙一3章15節の言葉——「心の中でキリストを主としてあがめ、あなたがたのうちにある希望について説明を求める人には、いつでも弁明できるように備えなさい」——を実践するには不十分でした。

そこで私は、穏やかさと敬意をもってそれを行うために、理性への誓いを強化し、誠実に理性的であろうと努めました。これまで古代教会について考えたことがなかった私は、キリスト教だけに焦点を絞ることにしました。

しかし前にも述べたように、主題を深く掘り下げ、真理を求めるならば、必ずイエスと、歴史的に彼が創設した教会へと導かれるのです。

この時期、私は寮のキッチンでカトリックの友人と議論を交わしました。一方では、それは困難をもたらしました。というのも、私はこれまでプロテスタントとしての自覚はなかつ



## 6. The Three 'Ds': Desolation, Desert, Discernment

During this period, urged on by the frustration evoked by the fragility of my faith, I commenced a serious study of apologetics. I loved Jesus, but my love was not sufficient to apply the words of 1 Peter 3:15, namely, "But in your hearts revere Christ as Lord. Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have." Hence, to do this with serenity and respect I fortified my pledge to reason, while striving my utmost to remain rationally honest. As I had previously never pondered over the issue of ancient Churches, I decided to deal solely with Christianity. Yet, as I stated before, going deeper into the subject and seeking the truth, always leads to Jesus and the Church that He historically founded. At this time, I had debates with a Catholic friend, in my dorm kitchen. On the one hand it made things harder, since formerly I had never identified as Protestant, though theologically that's exactly what I was, while on the other hand, those discussions, regardless of whether I won or lost, made me reflect deeply and gain an awareness of an alternate viewpoint. I am sure this friend was a Christian, because as Jesus said, "You will know them by their fruits," and he also said, "They will know you are my disciples by seeing how you love one another." To sum up this period, I may perhaps say that I still desired truth, but I also wanted to be right, and my pride led to the barring of grace. God allowed me to fall and hurt myself numerous times, until I returned to Him like a child. "Lord, you led me here and blessed me beyond imagination. But I keep messing up. I don't know what I'm doing. Please save me again."

## 7. The Sophia Advantage (Spring Semester)

I recall the moment God answered my prayers through His Church. I had signed up for a trip to the Kansai area prepared by the SSIC, and to qualify, I had to write a short paper on St. Francis Xavier. That's when everything began to make sense. Sophia, "Universitas Sedes Sapientiae," the university I had revered from afar, was erected on the legacy of Jesuit missionaries, who had devoted their lives to bringing Lux Veritatis to the world, and all the way to Japan. I finally realized why I had always been so attracted to Sophia University, even though I knew so little about it. There is no such thing as coincidence. I was called to be there, even if it wasn't for the reasons I had initially envisioned. From that moment onwards, it felt like a video game speed-run towards the light of Truth, although I was barely holding the controller. The Holy Spirit was performing the onerous tasks. Everything I had studied about core Christian doctrines led me to the same path, that is the ancient apostolic Churches. For me, there was no more moving in circles, toiling with modern conflicting bible interpretations, and choosing between endless Protestant denominations. I was finally getting answers that were both sensible and filled with wisdom and depth. Briefly stated, I listed on the basis of

たものの、神学的にはまさにそうだったからです。しかし他方で、勝敗に関係なく、その議論は私に深い省察を促し、別の視点への気づきを与えてくれました。

私はこの友人がキリスト者であると確信しています。なぜならイエスはこう言われたからです——「彼らの実によって、あなたがたは彼らを知ることができる」と。そしてまた、「互いに愛し合うことで、あなたがたが私の弟子であることを人々は知る」とも言われました。

この時期をまとめるならば、私は依然として真理を求めているものの、「正しさ」も求めており、その傲慢さが恵みを妨げていたと言えるでしょう。神は私が何度も転び、傷つくことを許されました。そして私は子どものように神のもとへ戻りました。

「主よ、あなたは私をここへ導き、想像を超えるほど祝福してくださいました。でも私は何度も失敗しています。何をすればいいのかわかりません。どうかもう一度、私を救ってください。」

## 7. 上智の恵み（春学期）

神が教会を通して私の祈りに応えてくださった瞬間を、私は今でもはっきりと覚えています。私は SSIC が企画した関西旅行に申し込みましたが、参加条件として、聖フランシスコ・ザビエルについての短いレポートを書く必要がありました。そのとき、すべてが繋がったのです。

私が遠くから敬愛していた「叡智の座の大学」——上智大学 (Universitas Sedes Sapientiae) は、世界に「真理の光 (Lux Veritatis)」をもたらすために生涯を捧げたイエズス会宣教師たちの遺産の上に築かれていたのです。そして彼らは、ここ日本にまでその光を届けていたのです。私はようやく、なぜ自分が上智大学にこれほど惹かれていたのかを理解しました。偶然などというものは存在しません。私はそこに「呼ばれて」いたのです——たとえ最初に思い描いていた理由とは違っていたとしても。

その瞬間から、まるで「真理の光」へ向かうビデオゲームのスピードランのような日々が始まりました——ただし、私はコントローラーをほとんど握っていませんでした。重いタスクをこなしていたのは聖霊でした。

キリスト教の核心的教義について学んだすべてが、私を同じ道へと導きました。それは、古代の使徒的教会です。もはや私は、現代の矛盾した聖書解釈に翻弄されたり、無数のプロテスタント教派の間で迷ったりすることはありませんでした。私はついに、理にかなない、知恵と深みに満ちた答えを得ていたのです。

私は、理解できない、あるいは反対していたカトリックおよび正教会の教義を重要度順にリストアップし、一つひとつ検証していきました。そしてそれらは次々と崩れていきました。福音派出身の私にとって、マリアに関する教義や聖体の教義は最も大きな障壁でしたが、聖人の取り次ぎについて調べていた途中で、ふと自問しました。

「私は一体、何に抗っているのだろうか？ ソラ・スクリプトゥ

import all Catholic and Orthodox doctrines that I opposed or did not understand, and one by one, they fell. Being evangelical, Marian dogmas and the Eucharist were indeed at the top, but halfway down the list, after researching the intercession of the saints, I stopped and said to myself, "What am I protesting against? Sola scriptura is self-refuting, and in any case, these doctrines are biblical!" I am sure the saints in heaven had a good laugh. So, I prayed thus, "Lord, I trusted and lost myself again. Please forgive me. However, I promised to follow You no matter the cost, even though I am weak. If this truly is the Church You established, the One, Holy, Catholic, and Apostolic Church, please guide me gently. I trust in You." He heard my cry and answered me. So, be careful what you ask for, because "To whomever much is given, of him will much be required." I could never have imagined that it would be my newfound passion for apologetics in Japan that would reveal what I had loved about Sophia all along, that is, the Seat of Wisdom, Mary, the Mother of God, who brought me back home to her Son, Christ, Wisdom incarnate. Now, I grow daily in loving devotion to Mary, my mother and queen, simply abiding by the modern evangelical tradition, even though I once spurned her out of ignorance and not conviction. I started attending daily Mass, confronting my former protestant misconceptions, and realizing how truly Christocentric and biblical the liturgy is.

The Holy Eucharist moved me deeply. It made me encounter Christ a second time. I researched the remaining sacraments, sealing the deal about the truth of the apostolic Church. To conclude, in less than a year I learned that providence is better than fiction. Prior to arriving in Japan, I imagined my life would change, but not that I would lose it and gain a new one in Christ. Even now as I write this, it's hard to recall in detail everything that occurred, because God's goodness is so abundant. I would like to tell anyone reading this: If you honestly and humbly seek and ask God to guide you to the truth, He will never abandon you. A useful piece of advice is this: Mary, the Mother of God, will always direct you to her Son with the gentleness of a mother. As St. Louis Marie de Montfort declared, "Mary is the safest, easiest, shortest, and most perfect way to approach Jesus."

## 8. Resurrection in the Land of The Rising Son

Some say Japan is a missionary graveyard, but for me as well as for hundreds of thousands of Japanese people of the past, it became a cradle of rebirth. On July 31, 2024, the feast of St. Ignatius of Loyola, I received full initiation into the Catholic Church. I received the sacraments of Baptism, Confirmation, and my First Holy Communion at Sophia, under the guidance of Fr. Firmansyah who had instructed me and others of the wonderful Catholic Jesuit Center. This was the central gift I received from God, via His Church. I could never have chosen a better patron saint. In fact, I am beginning to believe it was he who chose me. St. Ignatius, my dear Patron, was a

ラ（聖書のみ）は自己矛盾しているし、そもそもこれらの教義は聖書的ではないか！」

きっと天の聖人たちは、微笑んでいたことでしょう。

私はこう祈りました。

「主よ、私はまた自分を見失いました。どうかお赦してください。でも、私はたとえ弱くとも、どんな代償を払ってでもあなたに従うと約束しました。もしこれが本当にあなたが設立された教会——唯一、聖、公、使徒的な教会であるならば、どうか優しく導いてください。私はあなたを信頼します。」

神は私の叫びを聞き、応えてくださいました。

だからこそ、願うときは注意が必要です。「多く与えられた者には、多くが求められる」のですから。

まさか日本での護教学への情熱が、私が上智大学に惹かれていた本当の理由——すなわち「叡智の座」、神の母マリア——を明らかにするとは思いませんでした。彼女こそが、私を御子キリスト、すなわち受肉した叡智のもとへと連れ戻してくれたのです。

今では、私はマリア——私の母であり、女王である方——への愛と献身のうちに日々成長しています。かつては無知ゆえに彼女を拒んでいましたが、今は現代福音派の伝統に従いながら、彼女を敬愛しています。

私は毎日ミサに与り、かつてのプロテスタント的誤解と向き合い、典礼がいかにキリスト中心であり、聖書に根ざしているかを実感しました。

聖体は私を深く動かしました。それは、キリストとの第二の出会いでした。私は他の秘跡についても調べ、使徒的教会の真理を確信するに至りました。

結論として、私は1年も経たないうちに、「摂理はフィクションよりも優れている」ということを学びました。日本に来る前、私は人生が変わると思っていましたが、それが「自分を失い、キリストにあって新しい命を得る」ことになるとは思っていませんでした。

今この文章を書いている今でさえ、すべてを詳細に思い出すのは難しいほど、神の恵みは豊かです。

この文章を読んでいるすべての人に伝えたいのはこれです：

もしあなたが誠実に、謙虚に、神に真理への導きを願うならば、神は決してあなたを見捨てません。

そして、ひとつ有益な助言を——神の母マリアは、母のような優しさで、必ずあなたを御子イエスへと導いてくださいます。

聖ルイ・マリー・ド・モンフォールはこう言いました：

「マリアは、イエスに近づくための最も安全で、最も容易で、最も短く、最も完全な道である。」

## 8. 昇る御子の地における復活

日本は「宣教の墓場」と呼ばれることがありますが、私にとって、そして過去の何十万もの日本人にとって、それはむしろ「再生のゆりかご」となりました。



soldier of Christ, a saint with a disciplined heart, a servant of Our Lady, one of the greatest bridge-builders and defenders of the faith in the Kingdom of God, and above all, a humble servant of Christ. Although I have now returned to France, the nation that is viewed as the eldest daughter of the Church, I carry Japan with me. Now, for the first time, I can truly love the profound culture of my own nation as well, not in spite of my faith, but because of it. Finally, by means of the Jesuit network, the Catholic Jesuit Center, and the kindly Catholic student community of Sophia, I received the opportunity to go on the pilgrimage to Nagasaki as a Catholic, walking in the footsteps of the Hidden Christians who are my brethren of old, and thanks to a bright Sophia associate and our amazing priests, I was even able to interview the Bishop of Nagasaki. These memories lie etched within my heart forever, and I am truly grateful. To all who upheld me along the way, I say, "Thank you." You know who you are. You lived out Romans 15:7, where it is said, "Welcome one another, therefore, as Christ has welcomed you, for the glory of God," and you helped me to discover the Church, which as stated in 1 Tim 3:15, "is the pillar and bulwark of the truth." God knows no boundaries. I shall keep praying for Japan, and please, pray for me too. May the Peace of Jesus Christ remain with you all forever.

**Ignatius Dylan**

**Faculty of Liberal Arts Exchange student**



2024年7月31日、聖イグナチオ・デ・ロヨラの祝日に、私はカトリック教会の入信の秘跡をすべて受けました。洗礼、堅信、初聖体これらの秘跡を、上智大学にて、私を導いてくださったフィルマンシャー神父と、素晴らしいカトリック・イエズス会センターの方々のもとで受けたのです。

これは、神が教会を通して私に与えてくださった最大の賜物でした。

これ以上ふさわしい守護聖人を選ぶことはできなかったでしょう。いや、むしろ彼が私を選んでくれたのだと、今では信じ始めています。

私の愛する守護聖人、聖イグナチオは、キリストの兵士であり、規律ある心を持つ聖人であり、聖母のしもべであり、神の国における最大の橋渡し役であり、信仰の擁護者の一人であり、何よりもキリストの謙遜なしもべでした。

私は今、教会の長女と呼ばれるフランスに帰国しましたが、日本は私の中に生き続けています。そして今、私は初めて、自分の国の深い文化を心から愛することができるようになりました。信仰にもかかわらず、ではなく、信仰のおかげで。

最後に、イエズス会ネットワーク、カトリック・イエズス会センター、そして親切な上智のカトリック学生の会のおかげで、私はカトリックとして長崎への巡礼に参加する機会を得ました。そこでは、かつての兄弟姉妹である「隠れキリシタン」の足跡をたどり、上智の優秀な仲間と素晴らしい司祭たちのおかげで、長崎の司教にインタビューすることさえできました。

これらの思い出は、私の心に永遠に刻まれています。私は心から感謝しています。

私を支えてくれたすべての人へ「ありがとう」。あなたがたは誰か、私は知っています。

あなたがたはローマの信徒への手紙 15 章 7 節の言葉を生きました。

「だから、神の栄光のためにキリストがあなたがたを受け入れてくださったように、あなたがたも互いに相手を受け入れなさい。」

そしてあなたがたは、私が教会を見出す手助けをしてくれました。教会とは、テモテへの手紙一 3 章 15 節にあるように、「神の家とは、真理の柱であり土台である生ける神の教会です。」

神には境界などありません。私はこれからも日本のために祈り続けます。そして、どうか私のためにも祈ってください。

イエス・キリストの平和が、皆さんと共に永遠にありますように。

イグナチオ ディラン

国際教養学部 留学生

# Nagasaki

During my residence in Japan, I received an opportunity to visit Nagasaki. For me it was truly a dream, because when applying to Sophia I prayed to the first Mexican saint, San Felipe de Jesús, who was one of the 26 martyrs to die in Nagasaki, and I came to know his story. Also, St. Maximilian Kolbe, who lived in Nagasaki for several years before World War II, was a person who really inspired me. However, two years ago I read a book entitled “Requiem for Nagasaki.” It concerned the story of Doctor Nagai, a Japanese doctor who had converted to Catholicism, and who had lived in Nagasaki during the dropping of the atomic bomb. It described the challenges of seeing God in the horrors of the bomb, as well as in the beauty of the faith of the people of Nagasaki.

Coming from a nation where Catholicism had existed during a large part of its history, and where most people are Catholic, I had never seen a city where faith was ceaselessly tested, and where it proved to be so strong. I visited many places, such as the Twenty-Six Martyrs Museum and Monument, where I saw how the hidden Christians sought to keep their faith alive by celebrating Mass even without priests, or how they disguised their statues of Christ and the Virgin Mary, so that they resembled deities of Buddhism. I also visited places like the Oura Cathedral, the Nagasaki Atomic Bomb Museum, the Sotome region of Nagasaki prefecture, and others, but the place that sums up for me all my experiences of the city as well as its history, was the Urakami Cathedral.

I went to Urakami Cathedral to join in the Mass for the commencement of the Jubilee year of 2025, where the principal theme was “Pilgrims of Hope.” I felt this city was suitable for that theme, since it had shown that by having firm faith, we can attain hope. Even during dark times, such as times of persecution, times when there was a need to hide, or times when, though they ultimately felt they had overcome all, World War II began and the dropping of the atomic bombs occurred, the Japanese Christians persisted and praised God, never doubting that He was there with them, and that they would be able to endure everything.

These events made me ponder as to how strong my faith was, and motivated me to take a closer look at my relationship to God. I was inspired to grow on the strength of my faith and my commitment to my beliefs, and this gave me hope. I realized that He is also there with me, and like the Christians of Nagasaki, I had no need to fear. All I had to do was persevere in my faith and trust, for with God, no challenge is insurmountable.

Natalia Guerrero Espinosa  
Universidad Iberoamericana Puebla  
Magis Exchange Program

# 長崎

日本に滞在していた間、長崎を訪れる機会を得ました。私にとってそれはまさに夢のような出来事でした。というのも、上智大学に出願する際、私は最初のメキシコ人の聖人である聖フェリペ・デ・ヘススに祈りを捧げたからです。彼は長崎で殉教した26人の殉教者の一人であり、私は彼の物語を知ることになりました。また、第二次世界大戦前に数年間長崎に住んでいた聖マキシミリアノ・コルベも、私に大きな影響を与えた人物でした。

しかし、2年前に『長崎のレクイエム』という本を読みました。これは、カトリックに改宗した日本人医師・永井博士の物語であり、原爆投下時に長崎にいた彼の体験が描かれています。その本は、原爆の恐怖の中で神を見出すことの難しさ、そして長崎の人々の信仰の美しさについて語っていました。

カトリックが長い歴史の中で存在し、多くの人々がカトリックである国から来た私にとって、信仰が絶えず試され、それでもなお強く保たれている都市を見るのは初めてのことでした。私は、二十六聖人記念館や記念碑など多くの場所を訪れました。そこでは、隠れキリシタンたちがどのようにして司祭がいなくてもミサを行い、キリストや聖母マリアの像を仏教の神々のように偽装して信仰を守り続けたかを知ることができました。

また、大浦天主堂、長崎原爆資料館、長崎県の外海地区なども訪れましたが、私の長崎での体験とその歴史を象徴する場所は、浦上天主堂でした。

私は2025年の聖年の開幕ミサに参加するために浦上天主堂を訪れました。その年のテーマは「希望の巡礼者たち」でした。この都市はまさにそのテーマにふさわしいと感じました。なぜなら、強い信仰を持つことで希望を得ることができると示していたからです。迫害の時代、隠れなければならなかった時代、すべてを乗り越えたと考えた矢先に第二次世界大戦と原爆投下が起こった暗黒の時代においても、日本のキリスト教徒たちは神を賛美し、神が共におられることを疑わず、すべてを耐え抜くことができると信じていたのです。

これらの出来事は、私自身の信仰の強さについて考えさせられるきっかけとなり、神との関係をより深く見つめ直す動機となりました。私は、自分の信仰と信念の強さを育てるように励まされ、それが私に希望を与えてくれました。神は私と共におられ、長崎のキリスト教徒たちのように、私は恐れる必要はないのだと気づいたのです。ただ信仰を持ち続け、信頼し続ければよいのです。神と共にあれば、どんな困難も乗り越えられるのですから。

ナタリア ゲレロ エスピノサ  
イベロアメリカーナ大学プエブラ校  
マジス交換プログラム留学生







初ミサ  
New Priests' Mass



鞠安日出子氏イコン展講演  
Icon Exhibition  
Ms. Maria Hideko

平和の祈り  
Prayer For Peace



Christmas Mass



Sophia Refugee  
Support Group  
X'mas Carol



## *To serve others*

Coming to Japan has been a dream of mine, especially knowing I would be able to deepen my knowledge while also growing spiritually. Moving to a new country, adapting to a different culture, and balancing academics were exciting yet daunting challenges. As I grew up in a Catholic household and country, basic activities and devotions have always been part of my routine. However, despite the busyness, I was also worried that the change in my environment might affect my faith.

At Sophia University, especially with the presence of the Catholic Jesuit Center and its supportive activities, I have maintained my devotion both spiritually and practically. Spiritually, with programs such as Adoration at SJ House and Mass at the chapel, these opportunities have been truly convenient since I can easily participate after my classes without worrying about traveling far.

In addition to Adoration and Mass, the Catholic Jesuit Center chapel also offers a space to reflect or simply breathe after a long day at the university. It gives me peace in my heart every time I pray inside, knowing how busy and fast-paced everything is at Sophia and in Tokyo. The chapel helps me

## 他者に仕えるために

日本に来ることは、私にとって長年の夢でした。特に、学問を深めると同時に霊的にも成長できると分かっていたからです。新しい国に移り住み、異なる文化に適応しながら学業と両立することは、ワクワクする反面、やはり不安もありました。私はカトリックの家庭と国で育ったため、基本的な信仰生活や献身的な活動は、日常の一部となっていました。忙しい生活の中で、環境の変化によって、自分の信仰が揺らいでしまうのではないかとという心配もありました。

そんな中、上智大学、特にカトリック・イエズス会センターの存在と、そのサポートによるさまざまな活動によって、私は霊的にも実践的にも信仰を保ち続けることができています。霊的な面では、SJハウスでの聖体賛美式やチャペルでのミサといったプログラムのおかげで、授業後すぐに参加でき、遠くまで移動する心配もなく、非常に恵まれた環境だと感じています。

東京や上智大学の忙しくスピード感のある日常の中で、チャペルで祈るたびに心が落ち着き、これまで歩んできた道のりを振り返り、感謝の気持ちを持つことができます。

ミサや聖体賛美式に加えて、カトリック・イエズス会センターのチャペルは、長い一日を終えた後に心を静めたり、ただ一



pause, slow down, and reflect on how far I've come, allowing me to be grateful for everything.

Through practical means, I participated in a memorable activity with the help of the Catholic Jesuit Center, which was volunteering in a service-learning activity/excursion at the Arrupe Refugee Center in Kamakura. During this activity, we had the opportunity to witness firsthand how the center supports refugees and their families. We shared meals while listening to different stories from people who had endured immense challenges, each narrative offering a unique glimpse into resilience and hope.

These heartfelt encounters deeply moved me, inspiring me to reflect on my own life with a renewed sense of gratitude. Hearing their stories reminded me that even in the face of adversity, unwavering faith and trust in God, through Jesus, can guide us through difficult times. Their courage encouraged me to hold on to my own faith in Jesus, believing that no matter how tough life may seem, God always opens a path for those who trust in Him and work hard.

This activity also helped me understand that being a good Christian is not just about what you do at church but also about how you serve others. With the capacity, resources, and gifts that God gives us, it's important to ask ourselves what we can do with them, especially for the people around us. Through this, I try to embody these values by simply helping, being a good listener to my friends, and creating a positive, welcoming atmosphere for everyone in my surroundings.

I hope that by continuing my studies at Sophia University, I am not only growing as a student but also as a person who seeks to live out these values, learning to love and serve others as Jesus taught us.

Faculty of Global Studies 1<sup>st</sup> year  
Judith Quintao Cristavao



息ついたりする場所としてもとてもありがたい存在です。忙しく、常に動き続ける東京や上智大学での生活の中でも、祈るたびに心に平和が戻ってくるのを感じます。このチャペルにいと、立ち止まって、心を落ち着かせ、自分がどれだけ歩んできたかを振り返ることができ、すべてに感謝する心が湧いてきます。

また実践的な面では、カトリック・イエズス会センターの協力のもと、鎌倉のアルベナンミンセンターでのサービスラーニング活動に参加するという貴重な体験をすることができました。この活動では、難民の方々やその家族を支援する現場を実際に見学し、共に食事をしながら、さまざまな体験談を聞くことができました。その一つ一つの物語が、苦難を乗り越えてきた力強さと希望を映し出していました。

こうした心に響く出会いは、私に新たな感謝の思いをもたらしてくれました。彼らの話を聞いて、たとえ困難な状況にあっても、イエスを通して神への揺るぎない信頼と信仰を持ち続けることが、私たちを導く力になるのだと再確認しました。その勇気に触れ、私自身も自分の信仰をより強く持ち続けようと励まされました。たとえ人生がどんなに厳しく感じられたとしても、神は必ず、信じる者に道を開いてくださると信じています。

この活動を通して、良いクリスチャンであることは、教会で何をするかだけでなく、日常の中で人にどう仕えるかにも関わっているのだと学びました。神が私たちに与えてくださる能力や資源、賜物を、周囲の人々のためにどのように使っていけるか、それを常に自分に問いかける必要があります。その思いを持って、私は、日々の中で困っている人を助けたり、友人の話に耳を傾けたり、周囲に温かくて前向きな雰囲気をつくることで、自分なりに信仰の価値を体現していこうと努めています。

上智大学での学びを続ける中で、単に学生として成長するだけでなく、イエスが教えてくださったように、人を愛し、仕えること、を実践できる人間に成長していきたいと願っています。

ジュディス キンタオ クリスタバオ  
総合グローバル学部 1年





アルペ展巡回展  
Fr. Arrupe traveling exhibition

広島学院中学校・高等学校  
Hiroshima Gakuin Junior and Senior High School



上智福岡中学高等学校  
Sophia Fukuoka Junior and Senior High School



教皇来学 5 周年記念写真展  
Commemorative Photo Exhibition:  
5 Years Since the Pope's Visit to Our University



## ISLF との出会い

私にとって ISLF は出会いです。それは仲間との出会いとイエス様との出会いです。中学3年生の時に初めて ISLF に参加し、イエズス会4校からの仲間に出会いました。それから ISLF での出会いは続きました。アジアからの生徒との出会いや、ヘルパーとして参加するようになってからは、後輩との出会いにも繋がっていきました。ISLF で出会った人たちは、私のかけがえのない人たちとなり、家族のような存在です。ISLF は3-7日間という短い時間ですが、学校や家族の人以上に、なんでも話せると落ち着ける空間でした。中学3年生で初めて分かち合いを経験した時は、今まで話せなかった自分のことを話すのに、涙を堪えながら話したのを覚えています。人に話してもちゃんと聞いてくれて受け止めてくれる人たちや場所があると気付きました。また、イエス様からの導きを感じながら中高大を過ごし、ISLF を通してイエス様との出会いを伝えてくれたように感じます。不思議なことに私は、ISLF に参加した後の高校生の時に洗礼を受けたいと感じるようになっていました。そして、大学生になると同時に上京し、20歳の時に、ISLF で出会った仲間たちに囲まれて聖イグナチオ教会で洗礼を受けることができました。学校で私に種を蒔き続けてくれた先生方や ISLF をいつも準備してくれる職員や神父様、そして仲間たちに出会えたこと全てに神様に感謝だと思います。大都市で今を生きる人々は、孤独感と多様な選択肢の中で彷徨いながら悩んでいるように感じます。そのような時代だからこそ、ISLF のような自分と向き合い、仲間と分かち合うことができる場所は大切なのではないかと思います。ISLF を卒業してからも、この出会いを大切にしていきたいと思っています。

兒玉ひなた

法政大学4年

(上智福岡中学高等学校卒)



## Encounter with ISLF

For me the ISLF has been an encounter, a meeting with chums and a rendezvous with Jesus. I first took part in the ISLF when I was in my third year of Junior High School, and I made the acquaintance of friends from four Jesuit schools. My ISLF encounters did not end there, but persisted. I came across students from Asia, and when I began joining in as a helper, I even ran into students junior to myself. The people I came to know via the ISLF have grown dear to me, and they are akin to my family. Although the time spent at the ISLF was brief, comprising just 3 to 7 days, yet it was a restful period when I felt free to converse on any issue, even more than I would have done with people at my school or members of my family. In my first sharing experience during my third year of junior high school, I recall striving hard to curb my tears, as I spoke of issues related to myself that I had never been able to reveal earlier. I realized then that there do exist people and places where I can speak to others, and where people will listen to me and accept me.

Sensing within myself the guidance of Jesus, I concluded my junior high and high school years as well as college years, and the feeling that arose within me was as though Jesus himself had gifted an encounter with me, via the ISLF. Interestingly however, after joining the ISLF as a high school student I felt a desire for baptism, and so after moving to Tokyo as a university student at the age of 20, I was baptized at St. Ignatius Church, amidst my ISLF friends. I express my gratitude to God for the professors who incessantly sowed the seeds within me, the members of the staff who always made the preparations necessary for the ISLF, and for the Fathers and all my friends. My thankfulness goes to God for the many occasions I received to meet my friends. I have the feeling that residents of large cities today are grappling with issues like loneliness and the wide variety of choices before them, and I believe it is in times like these that places like the ISLF are vital, places that enable us to confront ourselves and share with others. I wish to cherish all these encounters, even after my graduation from the ISLF.

Hinata Kodama

Hosei University 4<sup>th</sup> year

(Graduate of Sophia Fukuoka Junior and Senior High School)



## The ISLF and I

It appears to me as though the ISLF was the place where certain vital periods of my life had elapsed, through my lifetime of 23 years. They were interludes that played a role towards the formation of my being, during my high school and college years. Ever since my primary school (or perhaps kindergarten) days, I had pursued a life of intimacy with Christianity, and it was in my first year of high school that I received a call to join the ISLF, via a Bible study group that I had casually entered while I was still in the middle school. The ISLF was so designated with the aim of fostering Ignatian-style leadership, although at that time I did not have much of an understanding of this. Even so, I joined in, due to my belief that it would be an opening for me to link up with the 4 sister schools across the nation. On actually taking part though, with the succession of fresh encounters and the elation of swiftly gaining friends of my own age group, what finally remained with me was merely a feeling that the whole thing was enjoyable. Later, however, on becoming a university student and getting an invitation to participate as a helper for the ISLF, I returned to the ISLF in the winter of my second year of university life, with the feeling that after a long parting I would be reunited with the ISLF members. I did return with a feeling that I would be reunited with

## ISLF と私

ISLF は私の 23 年間の人生のうち、高校と大学という私を形作る上で大事な時期に共にあった場であると思います。小学校から(幼稚園から?)キリスト教になじみのある人生を送ってきて、中学のときになんとなく入った聖書研究会で ISLF 参加の誘いがあったのは高校 1 年生の時です。イグナチオ的リーダーシップを育む、という意図の名前を冠した ISLF ですが、当時そんなことはよくわからず、全国の姉妹校 4 校と交流できるらしい、という気持ちでなんとなく参加しました。実際に参加して、ただ目新しい体験の連続と、同じ年くらいの人とすぐに打ち解けて仲良くなった高揚感で、ただ楽しかったなあ、という気持ちだけが残りました。その後、大学生になってから、ISLF のヘルパーとして参加しないか、というお誘いを頂き、久しぶりに ISLF メンバーと再会できる、なんて気持ちで大学 2 年生の冬に ISLF のもとに戻ってきました。友達との再会する、みたいなノリで戻ってきてしまったわけですが、結果としてそれだけでなくイグナチオ的リーダーシップやイグナチオの思想について考える機会となったと思います。





高校生の時に漫然と行った分ち合いだったり、ほかにも東京散策やミニゲームのような多くの ISLF の活動だったり、「もしかしたらこういう意図だったのかもしれない」と答え合わせのような気づきを得たのはつい最近のことです。ほかにも、栄光学園で学んできた MAGIS などの精神の意味するところを最近の ISLF を通して気づけたのは、人生の伏線回収みたいです。今思うと、私が漫然と楽しんでいた他校との交流（ましてや理念を共にする学校との交流）は、ISLF の意図に沿っていたように思えます。

初めて参加してから早 7 年近く経ちますが、このような気づきを得たのはとても最近のことです。長い営みでしたが、ここで歩みを止めることなくこれからも生きていこうと思います。

田中英祐  
一橋大学 4 年  
(栄光学園 68 期卒)

my friends, but that was not the only outcome. I believe it also became an opportunity for me to ponder over Ignatian leadership and Ignatian thought.

Recently it dawned upon me, that to utilize the sharing sessions I had casually engaged in at high school, as well as various other ISLF activities like Tokyo walks and mini games, 'was perhaps something that had been envisioned all along.' Also, through recent ISLF activities, I have come to grasp the significance of the spirit of MAGIS, as well as some other things I had learned at Eiko Gakuen. This makes me feel as though the loose ends in my life are being resolved. On thinking back now, it appears as though the relationships I had relaxedly enjoyed with other schools (and particularly schools that shared the same ideology) were in line with the intentions of the ISLF.

It was only recently that I came to realize that it has been around 7 years since I first joined. Despite the fact that a long time has passed, I intend to continue my life here without quitting.

Tanaka Eisuke  
Hitotsubashi University 4<sup>th</sup> year  
(Graduate of Eiko Gakuen Class of 68)



ISLF 上智福岡出張版



## Live for Love

My name is Maria Antonietta Casulli, but my friends call me Mitty. Today, I want to share how I went from a small town in southern Italy—surrounded by great food, beautiful sea, and sunshine—to Tokyo, Japan, where I spent six amazing years of my life!

Let's start from the beginning. I'd say I grew up between "two fires." From my father, I inherited scientific curiosity. He was a university professor of plant sciences and always encouraged me to ask questions about how the world works. From my mother, I learned wisdom—which is different from intelligence. She taught me how to "live well in this world." I call it "the science of relationships," and it has helped me immensely in life. She taught me to give—my time, my talents, my possessions—and not to be attached to material things. That's how I discovered that "there is more joy in giving than in receiving," because when you give something to someone, it creates a relationship that enriches your life far more than the object you gave away. She also taught me to forgive my siblings when we argued and to "start over" when I made mistakes. She used to say, "It's not important if you fall; what matters is getting back up." She taught me to love others even when they're difficult to deal with, and most importantly, that I'm immensely loved by God, who even died on the cross for me to fully share in every type of suffering I might experience in life. This faith has been the key to overcoming many difficult moments in my life.

Fast forward to 2013. I was 24 years old and living in Switzerland: I had a fiancé, a stunning house overlooking Lake Geneva, incredible nature, and had just started working at a university with an excellent salary. In short, I had it all. But Europe was in the grip of a major economic crisis. In Italy, many of my friends couldn't find work, and some had fallen into depression or even taken their own lives. I found myself living a dream, but as I looked at the Alps, I felt I was basing my happiness on something fragile—a dream that could easily shatter. I had so many questions inside me and a feeling of not being truly happy. So before starting my PhD at EPFL (one of the most prestigious universities in the world), I decided to dedicate four months to volunteer work in the Philippines.

I arrived in Tagaytay on October 28, 2013, and just 10 days later (on November 9), I found myself in the path of Super Typhoon Yolanda—the largest typhoon recorded that year. I experienced what it's like when "everything collapses." Overnight, houses and forests were gone, many lives were lost, food disappeared, diseases spread, and there was no power or internet for weeks. During those challenging days, I worked with a young Filipino woman a little older than me named Myla. We had heard nothing from her family in Tacloban, where the typhoon had hit even harder than in



## 愛に生きる

私の名前はマリア・アントニエッタ・カズリですが、友人たちは私のことを「ミッティ」と呼びます。今日は、南イタリアの小さな町——美味しい食べ物、美しい海、そして太陽に囲まれた場所——から、人生で6年間を過ごした日本の東京へと至るまでの物語を皆さんにお話したいと思います！

まずは最初からお話ししましょう。私は「二つの火の間」で育ったと言えるかもしれません。父からは科学的な好奇心を受け継ぎました。彼は植物科学の大学教授で、いつも私に「世界がどうやって成り立っているのか」を問い続けるよう励ましてくれました。一方、母からは「知恵」を学びました。それは「知性」とは異なるものです。母は「この世界でうまく生きる方法」を教えてくださいました。私はそれを「人間関係の科学」と呼んでいて、人生でとても役立っています。母は、時間や才能、持ち物を惜しみなく与えること、そして物質的なものに執着しないことを教えてくださいました。そうして私は、「与えることには受け取ること以上の喜びがある」と気づいたのです。なぜなら、誰かに何かを与えると、その人との関係が生まれ、それは与えた物以上に人生を豊かにしてくれるからです。

また、兄弟姉妹と喧嘩したときには許すこと、失敗したときには「やり直すこと」も教えてくださいました。母はよく「転んでもいい、大事なものは立ち上がる」と言っていました。扱いにくい人をも愛すること、そして何よりも、神様が私を



Tagaytay. They were likely all dead. Yet she worked with me every day and always had a beautiful, genuine smile.

That's when my "scientific mind" started asking questions. Why were my friends in Italy—who still had homes, families, and food—taking their own lives, while here in the Philippines, where people had literally lost everything, no one had done so? It didn't make sense to me. And that's when intelligence gave way to wisdom.

Myla had discovered a happiness that even a typhoon couldn't take away. And what was that happiness? The same thing my mother had taught me: God-Love—the awareness that, despite everything, behind every pain lies a greater design of love; that I'm not the only one suffering; and that I can transform my suffering into something that alleviates the pain of others. We can always love, and when we love the person in front of us, our hearts fill with happiness, even when we've lost everything. Myla had decided to dedicate her entire life to loving. She gave up everything to follow God, becoming a "focolarina," a consecrated member of a community called the Focolare Movement, which exists worldwide. The purpose of this community is to create a family with everyone—poor and rich, Christians and people of other religions, believers and non-believers—because we all need love. That's when I decided: I also want to become a focolarina and bring this happiness to the world, just as Myla shared it with me.

I never returned to Switzerland. I spent three years in a discernment process to become a focolarina and was then assigned to a community in Tokyo, Japan. That marked the beginning of another beautiful chapter of my life, where I learned so much from all of you—and you stole my heart!

I could tell you countless heartwarming stories about my life in Japan, but I'll share just one. On the very first day I arrived in Japan, the focolarine in Tokyo took me straight to Mass. Where? Right here in Yotsuya! I vividly remember that the Sophia University building was the first one I saw in Tokyo. I had this feeling in my heart: "This university will have

限りなく愛してくださっていること——十字架にかかってまで、私のあらゆる苦しみと共にいてくださること——を教えてくださいました。この信仰こそが、私が人生の困難を乗り越える鍵となったのです。

そして2013年。私は24歳でスイスに住んでいました。婚約者がいて、レマン湖を見渡す素晴らしい家に住み、自然に囲まれ、大学で高給の仕事を始めたばかりでした。つまり、すべてが揃っていたのです。でも当時、ヨーロッパは深刻な経済危機の真っ只中。イタリアでは多くの友人が職を見つけられず、うつ病になったり、自ら命を絶った人もいました。私は夢のような生活を送っていましたが、アルプスを眺めながら、「この幸せはとても脆いものの上に成り立っている」と感じていました。心の中にはたくさんの疑問があり、本当の意味で幸せではないと感じていたのです。そこで、世界有数の名門校・EPFLで博士課程を始める前に、4か月間フィリピンでボランティア活動をすることに決めました。

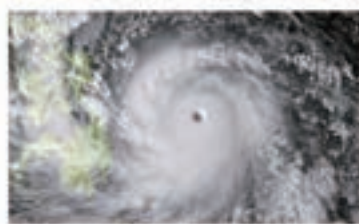
2013年10月28日、私はタガイタイに到着しました。そしてそのわずか10日後、11月9日には、史上最大級の台風「ヨランダ（ハイエン）」の直撃を受けました。一夜にして家も森も消え、多くの命が失われ、食料はなくなり、病気が広がり、電気もインターネットも数週間使えませんでした。その厳しい日々の中で、私は少し年上のフィリピン人女性マイラと一緒に働いていました。彼女の家族は、台風がさらに激しく襲ったタクロバンに住んでいて、連絡が取れず、おそらく全員亡くなっていたと思われました。それでも彼女は毎日私と一緒に働き、いつも美しい笑顔、偽りのない、本物の笑顔、を見せてくれました。

そのとき、私の「科学的な頭」が問い始めたのです。「なぜ、家も家族も食べ物もあるイタリアの友人たちが命を絶ち、すべてを失ったフィリピンの人々はそうしないのか？」私には理解できませんでした。そしてそのとき、「知性」は「知恵」に道を譲ったのです。

マイラは、台風でも奪えない「幸せ」を見つけていたのです。それは何だったのでしょうか？ それは、母が私に教えてくれたことと同じでした。「神＝愛」。すべての苦しみの背後には、より大きな愛の計画があるという気づき。自分だけが苦しん



神様のために与えた、私の「四ヶ月」...



something to do with your story!” Then I completely forgot about it for two years while I immersed myself in studying the Japanese language.

At the end of my studies, even though I was living in a community, it was still important for us Focolarini to work. But I had no idea where to start looking for a job. What could I do? Teach Italian? Babysit? One day, I was at home with my Portuguese roommate. It was Golden Week, so we were on vacation. I had my Japanese exam right after Golden Week, so it suited me perfectly to go to a 6 a.m. Mass near our home so I could study all day. But my Portuguese roommate, being on vacation, wanted to go to a noon Mass in Yotsuya. To show kindness to her and not leave her alone, I decided to change my study schedule and go to Mass with her in Yotsuya. At that Mass, by chance, I met an Italian friend who lived in Turkey. It was his last day in Japan. He had come for a scientific conference organized at Sophia University. When he greeted me, he asked about my work, and he was the one who connected me with Professor Hayashita. That’s how Professor Hayashita got to know me and offered me a PhD position with him. For that small act of kindness toward my Portuguese roommate, God gave me back the career I had left behind in Switzerland. God wanted me to resume my scientific career—not for the sake of money, but to use science and research as a way to love people and serve the world.

Where am I now? I’ve moved to Belgium, where we’ve opened a Focolare house dedicated to the young students of Leuven University. Here, young people from all over the world come to study, and many feel lonely. So we try to be there for them and create a family with them. Of course, I work as a postdoc researcher at Leuven University. But at least once a year, I return to Japan because I collaborate with several Japanese universities, and I love acting as a bridge between Japan and Europe.

One more story: During the pandemic in Japan, the suicide rate among young women increased by 80% compared with the previous year—reaching shocking numbers, almost like a war bulletin. It was a challenging time for me too! Around those months, my mother was diagnosed with a severe heart condition, but I couldn’t leave Japan, or I would lose my visa and wouldn’t have been able to complete my PhD.

I felt that I could endure that pain thanks to the support of my Focolare companions. So I wanted to offer the same opportunity to other Japanese women. During those months, I reached out to friends from various religious backgrounds in Japan. We had already been working together through WCRP Japan. Six of us dedicated ourselves to creating a new initiative called the “CommuniHeart Project,” specifically designed for women of all kinds—from mothers to career professionals, from 18-year-olds to women in their 40s.

Together, we aimed to empower one another, provide a safe space to open our hearts, and offer tools to face life’s

でいるのではないということ。そして、自分の苦しみを、他人の痛みを和らげるものに変えることができるということ。私たちはいつでも「愛する」ことができる。そして目の前の人を愛するとき、たとえすべてを失っていても、心は幸せで満たされるのです。マイラは、人生すべてを「愛すること」に捧げる決意をし、すべてを捨てて神に従い、「フォコラーレ運動」という国際的な共同体の奉獻者「フォコラリーナ」になりました。この共同体の目的は、貧富や宗教、信仰の有無を超えて、すべての人と「家族」を築くことです。なぜなら、私たちは皆、愛を必要としているからです。私はそのとき決意しました。「私もフォコラリーナになって、この幸せを世界に届けたい。マイラが私にしてくれたように！」

私はスイスには戻りませんでした。フォコラリーナになるための識別のプロセスに3年を費やし、その後、日本・東京の共同体に派遣されました。そこから、私の人生の新たな美しい章が始まりました。皆さんから本当にたくさんのことを学び、そして心を奪われました！

日本での心温まるエピソードは数えきれませんが、ひとつだけご紹介します。日本に到着したその日、東京のフォコラリーナたちは私をすぐにミサに連れて行ってくれました。どこへ？ そう、四ツ谷です！ 私ははっきりと覚えています。東京で最初に目にした建物が「上智大学」でした。そのとき、心の中でこう感じたのです。「この大学は、あなたの物語に関わってくるよ」と。そしてその後、日本語の勉強に没頭する中で、そのことをすっかり忘れていました。

学業の終わりが近づいた頃、共同体で生活していても、私たちフォコラリーナにとって「働くこと」は大切でした。でも、どこで仕事を探せばいいのか、全く分かりませんでした。イタリア語を教える？ ベビーシッター？ ある日、ポルトガル人のルームメイトと家にいました。ゴールデンウィーク中で、私は休暇明けに日本語の試験があったので、朝6時のミサに行って一日中勉強するつもりでした。でも、ルームメイトは休暇中だったので、四ツ谷の正午のミサに行きたがっていました。彼女に優しさを示し、ひとりにしないために、私は勉強の予定を変えて一緒に四ツ谷のミサに行くことにしました。

そのミサで、偶然、トルコに住むイタリア人の友人に会いました。彼は日本滞在の最終日で、上智大学で開催された科学会議に参加していたのです。彼に「今、何をしているの？」と聞かれ、私は仕事を探していると答えました。すると彼が早下教授を紹介してくれたのです。こうして早下教授が私を知り、博士課程のポジションをオファーしてくれました。

そのポルトガル人のルームメイトへの小さな親切によって、神様は私がスイスで諦めたキャリアを取り戻してくださいました。神様は、私が科学のキャリアを再開することを望まれていたのです—お金のためではなく、科学と研究を通して人々を愛し、世界に奉仕するために。

今、私はどこにいますでしょうか？ ベルギーに引っ越し、ルーヴェン大学の学生たちのためにフォコラーレの家を開設しました。ここには世界中から若者が集まってきますが、多くが



challenges. This project was directed toward a group of 20 women from across Japan. We truly witnessed a miracle as we saw each of them transform from “caterpillars” into “butterflies.”

**Mitty Casulli**

**KU Leuven University post-DOC researcher  
Sophia University Doctoral Program Graduate**



孤独を感じています。だから、私たちは彼らのそばにいて、彼らと一緒に家族のような存在になろうとしています。もちろん、私はルーヴェン大学でポストドク研究員として働いています。でも、年に一度は必ず日本に戻ります。いくつかの日本の大学と共同研究をしていて、日本とヨーロッパの架け橋になることが大好きだからです。

もうひとつの話をさせてください。パンデミックの間、日本では若い女性の自殺率が前年に比べて80%も増加しました—まるで戦争の速報のような衝撃的な数字でした。私自身にとっても大変な時期でした！その頃、母が重い心臓病と診断されたのですが、私は日本を離れることができませんでした。もし離れていたら、ビザを失い、博士課程を修了できなくなってしまうからです。

私は、フォコラーレの仲間たちの支えのおかげで、その痛みを乗り越えることができたと感じました。だからこそ、同じような機会を日本の女性たちにも届けたいと思ったのです。

その期間中、私は日本にいるさまざまな宗教の友人たちに連絡を取りました。私たちはすでに WCRP Japan（世界宗教者平和会議日本委員会）で一緒に活動していました。6人のメンバーが集まり、女性のための新しいプロジェクト「CommuniHeart Project（コミュニハート・プロジェクト）」を立ち上げることに専念しました。このプロジェクトは、母親からキャリアウーマンまで、18歳から40歳までのあらゆる女性を対象としています。

私たちは、互いに力を与え合い、心を開ける安全な場所を提供し、人生の困難に立ち向かうための手段を共有することを目指しました。このプロジェクトは、日本全国から集まった20人の女性を対象に行われました。そして私たちは、彼女たち一人ひとりが「毛虫」から「蝶」へと変わっていく奇跡を目の当たりにしたのです。

ルーヴェン大学 博士研究員

上智大学理工学研究科卒

ミッティ カズツリ

私と彼女。。。



## *Sotome, Sasebo, Hirado Pilgrimage*

For most of my life I lacked faith in spirits or in things divine. On the contrary, I detested religion, because I believed it to be an imposition of morality and faith, an issue based solely on membership in a group. Life has its ups and downs, and yet the degree of hardship and pain that tackled me, led me to adopt a nihilistic attitude towards the world. If God is love, then why does he have to inflict such pain on me? I failed to see how obeying a moral code could make me a better person, and neither could I understand why people were so devoted to the practice of their faith.

The truth became evident to me only in late 2021, after I had overcome my major trials of that time and entered Sophia University. Emerging from an era of gloom in my life and embarking on a new one, I at first toiled hard, striving to see how I could rise above my past by mere critical reflection. However, in the Christian Fundamentals course of Michael Polito, by learning about God's Grace and of His desire for us to grow, as well as from discussions I had with others on the Catholic side of my family, I gradually came to realize how wrong it was on my part to view the world in such a negative manner. After opening myself up to Catholicism, I acquired a desire to learn more and more about the teachings of God, in order to gain an understanding of the kind of path He desired that I follow.

In early 2023, after having heard my story, my department supervisor invited me to join her in attending the monthly Eucharistic Adorations that are held at the Sophia Catholic Jesuit Center. From these Adorations, I was able to partly feel the affection Christ has for us all, as well as the impact His teachings had on other members of the Sophia Catholic Jesuit Center. I then applied as much as I could of what I had gained from these experiences to my daily routine, and consequently became a much more tolerable and fun person to have around. Perhaps it was coincidental, but 2023 turned into the best year of my life, up to that point. Of course, knowing this is one thing, and experiencing true devotion is another.

Despite my interest in the Catholic Faith, I have not yet been baptized (and the reason for this is that I am rather selective as to how and where it should be done). Also, due to the fact that my attendance at Catholic Jesuit Center events and Adorations were rather sporadic, my genuine grasp of the Catholic Faith and Grace were still rather limited. On observing the life I had led so far, I would not judge it as bad. Yet, I always had the feeling that something was missing from the equation. Of course, I now came to understand how essential morality is for people to have mutual trust in one another, but the continuous practice of the Faith was a little



harder for me to grasp.

Fortunately, an occasion arose for me to acquire this understanding, via the 2025 Nagasaki Pilgrimage conducted by the Sophia Catholic Jesuit Center. Although my department supervisor, the individual who had invited me to join the Nagasaki pilgrimage in the first place was, sadly, unable to accompany us, yet a certain non-Catholic friend of mine was curious enough to join the event along with me. Owing to the inability of my department supervisor to attend, my own tedious workload, and the many hitches I had with billing and registration, I grew unsure as to whether I really wanted to commit myself to joining this pilgrimage. Yet, on reflecting back on the event now, I see that the experience as well as the critical lights I gained through the Pilgrimage, made it one of the most spiritual and influential experiences of my life.

Love can be harsh. Love can be cruel. God's love can also be so, even if He alone knows the reason why. When the Europeans first established links with Japan in the 16<sup>th</sup> century, the greatest of the many loved (and unloved) objects of life they conveyed to Japan was the Catholic faith. Many Japanese converted to Catholicism on seeing the power of Faith and Grace, but they were soon hounded by the Japanese leaders, chiefly during the Tokugawa period. During that time, the Japanese Catholics had to secretly practice their faith, lest they ended up dead, or worse. One of the first sites we visited on our pilgrimage to Nagasaki was a secret Shinto-style shrine, below which lay some small and randomly assorted series of white pebbles. To my wonder and shock, our tour guide revealed how the Japanese Catholics would arrange the white pebbles into the form of a Cross during prayer time, and then hastily scatter them once their prayers had ended. If they were caught at any point they would have been forced to renounce their Faith, or perish as outcasts of Japanese society. Such creativity and ingenuity sheds light on the devotion people had at that time to persist in their Faith,





even when it seemed as though the entire world was against them.

Regardless of how harsh or cruel it may be, we know that God's love is beautiful. Despite their attempts to crush what was publicly viewed as heresy, at the close of the Tokugawa period it was seen that many devoted Japanese Catholics had held on to their Faith. Also, the dawn of the new Meiji era that focused on westernization and growth, ensured the fact that the torment of Catholics would not only end, but that their adherents would be provided suitable places of worship. Of the many places we visited in Nagasaki, some of the earliest Catholic churches included those built in the Meiji era. Despite their age those churches serve as glistening beacons of hope, on sites where in recent times Catholics were hunted for their faith. Owing to the strong Catholic population in Nagasaki having a grasp of their history, those churches, some of which are 200 years old, seem to have been cared for and upheld in such a way, that their present state is superior to what they had when first erected. Beacons such as these display the necessity of Hope, for regardless of how bad the situation may be, via hope and fidelity to Faith better times will emerge, times that will last even for generations to come.

Yet, no matter how elegant God's love may be, at times it still appears harsh and cruel. On August 6 and August 9, 1945, after years of severe island battles against the US and decades of warfare on the Asian mainland, World War II ended with atomic bombs dropped on Hiroshima and Nagasaki. Since these bombs dropped by the US were more potent than earlier weapons, they caused a devastation hitherto unknown in human history. Those in affected zones who died instantly were the lucky ones, for the anguish and nuclear fallout that ensued, produced grief for thousands. However, despite this outwardly irrevocable catastrophe the people of Nagasaki were able to restore their lives, and forge fresh ways of progress. Many of the churches we visited during the Nagasaki pilgrimage were erected after the war, with the greater part being peerless and superb to behold. These post-war churches exude a charm typified by massive intricate structures, diverse panels of stained glass, and panoramas of

artworks and spirals, reminiscent of the beauty of a butterfly's wings. In a time of crisis, when even nature seemed woeful and death-ridden, the Japanese Catholics of Nagasaki devised their own devotion to Faith through beauty, for no matter how dreary a site may be, the radiance of God can always be viewed within it.

There are many other issues concerning the Nagasaki pilgrimage I would like to mention, but sad to say this article has already exceeded the permissible length. The fun experiences we had included talking to students, listening to the amusing tales of the tour guides, having deep and vital chats on Faith with Fr. Firmansyah, and of course, drinking the night away with Fr. Lee. Also, Nagasaki itself is an incredibly striking locale. Each little island retains its unique flair and charm, with nature blending the awesomeness of the towering mountains with the tranquility of the bright blue sea.

After my Nagasaki pilgrimage, I spent a sizeable amount of time musing keenly over my encounters and feelings. Through my own experience of having endured an ambience of hate, and the superb history of diligence and blossoming of the Catholics at Nagasaki, I have come to gain not just a deeper and firmer perception of God's love, but also a clearer appreciation as to why we devote ourselves to it.

**Allen Tsai**

**Faculty of Human Sciences**

**Department of Education 4<sup>th</sup> Year**





### Nagasaki Pilgrimage Article

When I was still a high school student, my father used to hold movie nights on weekends. On a certain weekend, my father found a film that starred Andrew Garfield and told us that the Hollywood Blockbuster was filmed on the eastern coast of Taiwan. That film which we ended up watching was the 2016 adaptation of Endo Shusaku's 1966 novel called *Silence*. To say that the scenes of physical and mental tortures received by the hidden Christian community of Japan and Jesuit missionaries were noteworthy would be an understatement but, watching it from historical hindsight and not having access to excerpts of the English translation of the original novel, I didn't quite understand the historical context and the cathartic themes that Endo Shusaku was composing. Being curious about history from a very young age, I decided that one entry from my bucket list that I ought to complete was to visit Nagasaki and learn about the complex historical significance of the prefecture.

Flashforward. I'd visited Nagasaki once before embarking on this pilgrimage with the Sophia Catholic Jesuit Center. While the main objective during the prior experience was not the Hidden Christians (Kakure Kirishitan), I visited the Urakami Cathedral, the Oura Church, and the Nishizaka Hill. While the former two were built after the opening of Japan, the latter was the site of the first martyrdom and a monument was built on top of it. It was there that I got most of my information on the Hidden Christians, and learned that the nationwide persecution that followed was mainly politically driven. That begs the question: if this was a national phenomenon, why did surviving documents and monuments remain clustered in Nagasaki? While it is not an easy question to answer, it

was one reason why I applied for the Nagasaki Pilgrimage held by the Catholic Jesuit Centre.

Early influences of Christianity did affect medieval Japan nation-wide, with major warrior-class members converting to the faith, like Justo Takayama Ukon, Konishi Yukinaga, and Otomo Sorin. While this was not an unusual practice, because Chinese pirates like Nicolas Iquan Gaspard (Koxinga's father) did this to gain information and trade around the same time at Kyushu, the top-down influence does have its concerns. The guide on our very first day of pilgrimage mentioned that faith was used as a justification, a means to solve disputes during difficult times. It also further divided people in the villages and neighborhoods. These disputes, along with the active ban enforced by the shogunate, forced people into hiding. Logically, an area that is difficult to access, further away from administrative centers of each domain, would be an ideal place to worship in secrecy. It is also this precarious environment, where we hiked to reach places of worship, that logically explains why the filming of *Silence* was done in Taiwan, where there's more ample room to choreograph movie scenes in a similar terrain.

The importance of this trip was to see how different groups of hidden Christians persevered. Some who were rediscovered by priests assigned to Oura rejoined the church that we know today, but others did not return even after it was no longer necessary to hide, retaining their syncretic beliefs and traditions. The guide previously mentioned performed one of their traditional routines in the forests of Sotome near Karematsu Shrine. It was like what I've seen from Whelan's documentary and the BBC reel on YouTube. The difference is to experience the difficulty of worship during hard times, as seeing the syncretic tombstone in person. While it is difficult to determine the line that demarcates which part of the village retained its syncretic beliefs, the locations of these isolated settlements from Sotome to Hirado were proof of the strength of faith that these Hidden Christians showed, and it sometimes defied natural boundaries to keep traditions and faith alive.

We then visited Hirado, where most of the descendants of these Hidden communities are in the present day. We visited several beautiful churches where descendants of these Hidden believers reconvened and rejoined the church. We also glanced over the sites of martyrdom, the most notable being Nakaenoshima. Even though the island was off-limits to those who are not descendants of Ikitsuki island, we did watch footage of the syncretic version of Omizutori in one of the Kirishitan Museums and learned the significance of the island to the local population.

The pilgrimage was not merely a visit to sites of the past, but also an experience with those we walked alongside with. I, personally, am a curious non-believer who was drawn to the pilgrimage because of the historical significance and the opportunity to learn and meet new people. I tagged a friend



of mine from the same student dormitory and had casual banter with other participants at the dining table and in the onsen baths. Most notably, we shared hardships climbing and alighting from the hill at Kasuga settlement in Hirado, where the hill served as a burial site for anonymous Hidden Christians. That, and discussion with father Firmansyah on various topics, were some memorable moments I had during the trip.

Returning from the pilgrimage, I came to a cathartic realization that the trip was more than just a tour to Nagasaki and an understanding of both Japan's past and the development of the Christian faith in Japan, but I also learned from the perseverance of the Hidden Christians and formed a connection with people who are usually not among my friends or in my academic circle. The brief time conversing with the school staff, Fathers Firmansyah and Lee, and students from other faculties like the department of theology will forever be a memorable chapter in my undergraduate career at Sophia University.

LU YENPO

Faculty of Liberal Arts 4<sup>th</sup> year

---

#### Activity Report Concerning the "Sotome, Sasebo, Hirado Pilgrimage."

On December 24, 2024, His Holiness Pope Francis ushered in the "Holy Year." He thereby initiated the Holy Year jubilee that occurs once every 25 years, and in February of this year our pilgrimage group set out for Nagasaki.

At our first pilgrimage stop, which was Sotome, we visited villages like Shitsu and Ono. Sotome is one of the places where the hidden Christians upheld their faith, and it was also the setting for the novel "Silence." Shitsu Church, which is located on a hill in the village of Shitsu, was erected by the French missionary Fr. De Rotz, who was sent to the area after the ban on Christianity had been lifted. I was informed that the existence of this Church symbolized the end of the concealment of the Christians. I could scarcely conceive the elation and hope the completion of the Church must have evoked within the Christians of that time, who for hundreds of years had persisted in maintaining their faith under grueling circumstances.

On Sunday we attended Mass at the Xavier Memorial Church in Hirado. There is a road that lies close to a church and temple that are visible from this Church, and it is said that Francis Xavier passed along that road. I was deeply moved by the fact that today we can walk the same road, that Xavier actually saw and walked upon. I wondered what Xavier thought about, as he walked along that road.

I believe those four days of the Nagasaki pilgrimage

constituted a period wherein I had a direct experience of the following words of St. Paul: "And now these three remain: faith, hope and love" (1 Corinthians 13:13). By visiting the area and coming to know of the hidden Christians, who never lost hope but rather risked their lives in order to sustain their faith, I realized that the faith, hope, and love of those hidden Christians was passed down to us, who live in the present day. Also, the fact that I was able to meet a vast number of people through this pilgrimage has been a source of great joy for me. The fact that we students who form a varied group of differing majors and milieus have come together under the guidance of God, and the fact that we were able to share many moments together in prayer as a pilgrimage group imbued me with thankfulness and emotion.

To conclude, I wish to convey my heartfelt gratitude to the staff of the Catholic Jesuit Center who organized such a lovely pilgrimage, and to all who were involved in it. Thank you all very much!

Risa Ino

Faculty of Theology 3<sup>rd</sup> year





### A Journey of Gratitude

This pilgrimage to Nagasaki was the first I embarked upon. I was looking forward to being baptized on Easter Sunday, which fell on April 20<sup>th</sup> this year, and so for a person like me, this three-night, four-day trip was a valuable period of preparation for Baptism. A primary reason for my participation was the fact that I always dreamed of someday visiting foreign pilgrimage sites such as Rome, and accordingly, I thought it best to first take part in a pilgrimage to places within Japan. Concerning this pilgrimage I wish to share with you some impressions of mine after having actually visited Nagasaki. First, regarding the stones placed above the gravestones near the Karematsu shrine in Sotome town, which we visited on the first day, we understood from our guide that “those stones were usually left scattered, and that it was only when people came to pray that they were arranged into the shape of a cross. This was done so as to prevent them from being recognized as Christian graves.” On hearing this, although I marveled at their acumen, I simultaneously experienced feelings of unease, for I recalled the pressures that must have been exerted on the Christians of those days. This experience made me realize once more how fortunate I was, for thanks to the religious freedom I enjoyed, I no longer had to face any censure. Also, on the first day, I remember having been profoundly moved by the splendor of the sea of Nagasaki, as visible from the Ohno Catholic Church. This blending of Church and sea, evoked within me a feeling as though the entire city was pervaded by an ambience of faith. This was an awareness I was able to acquire purely due to the fact that I had received this chance to visit Nagasaki. On facing the Church, sea, and other things that truly meant something to me, I received the impression that I was being taught to view issues in a much more tolerant manner.

The Kuroshima Church that we visited by boat on the following day also had a deep impact on me. On arriving at Kuroshima, honestly speaking I found the way to the Church to be rather long and tiring in parts. Yet, the fact that there was a Church ahead served as a source of hope for me as I walked, and what gave me the utmost joy was the feeling that I was able to confirm the fact that a Church was a place of value to me. This event led me to feel that a “pilgrimage perhaps is a tour of self-examination.” On the third day we joined in the Sunday Mass at Hirado Xavier Church in Hirado city, along with the local believers. The energetic singing of the believers offered me an insight into the sincerity of their faith, for it was a deeply stirring experience. On the advice of the priest, I visited a ‘Site where St. Francis Xavier had stayed,’ which was located close to ‘Kishotei’ where I myself resided, and I was again grateful for the fact that Sophia University was born through the efforts of Francis Xavier.

On the fourth day, while I was at the Sasebo Miura Church, the final point of the pilgrimage, I saw a statue of Jesus. While I was experiencing feelings of gratitude for the support and guidance I had received all through the pilgrimage, I recall that the following words spontaneously arose within my mind: “I desire to follow you, who are kinder than anyone else.”

What I have provided above is a sketchy synopsis, concerning the spiritual insights I gained through my pilgrimage to Nagasaki. While visiting those many Churches in the course of my pilgrimage, I came to appreciate deeply the value of being able to express my gratitude, and this I feel was the greatest change in myself. If I can convey even a little of the ambience of faith I experienced in Nagasaki to my readers, I shall be happy. Finally, I wish to express my sincere gratitude to all who planned or were involved in this Nagasaki pilgrimage. Since the theme for this Holy Year is ‘Hope,’ I pray that all of you will be able to walk peacefully, in an aura of ‘Hope.’

**Rino Watanabe**

**Faculty of Theology 3<sup>rd</sup> year**







## 外海、佐世保、平戸巡礼

人生の大半において、私は霊や神の存在を信じていませんでした。それどころか、宗教とは、道德の押しつけや信仰を前提とした共同体への強制参加だと捉えて嫌悪していました。人生には良いことも悪いこともあります、私に降りかかった不幸や痛みの大きさは、世界に対してニヒリズム的な見方を私に植え付けました。もし神が愛に満ちた存在ならば、なぜこれほどの苦しみを私に与えるのか？ 道德を守ることによって人が善くなるとは思えず、人々がそこまで信仰に熱心なのかも理解できませんでした。

しかし、その「真実」が明らかになったのは、自分にとって最大の困難を乗り越え、2021年末に上智大学に入学した後のことでした。暗い時期を抜け出し新たな一步を踏み出す中で、私はまず過去を乗り越えるために、ただ批判的に内省することで答えを見つけようと懸命に努力していました。しかし、キリスト教人間学のマイケル・ポリート先生の授業で、神の恵みや、私たちが成長することを望まれているという神の意志について学び、またカトリック信者である家族との対話を通じて、私は次第に、自分がいかに世界を否定的に見すぎていたかに気づくようになりました。カトリックに心を開くようになってからは、神の教えをより深く学びたいという思いが強くなり、神が私にどのような道を歩んでほしいと望んでおられるのかを理解したいと願うようになったのです。

2023年初頭、私のこれまでの話を聞いた学科主任の先生が、カトリック・イエズス会センターで毎月行われている聖体賛美式と一緒に参加しないかと誘ってくださいました。そこで、私はキリストが私たちに注いでおられる愛情の一旦を感じることができ、同時に、キリストの教えがセンターの他のメンバーに与えている影響にも触れることができました。

私はこれらの経験で学んだことをできる限り日常生活に取り入れるように努め、結果として以前よりも人に好かれる、明るくて親しみやすい人間になれたと思います。そして、偶然かもしれませんが、2023年は私の人生の中で最も充実した年となったのです。とはいえ、信仰を知ることと、真の信仰心を体験することとはまったく別の話です。

カトリック信仰に関心はあるものの、私はまだ洗礼を受けていません（その理由は、どのように、そしてどこで受ける

かについて、自分なりに慎重に選びたいと思っているからです）。また、カトリック・イエズス会センターのイベントや聖体賛美式への参加が不定期であったため、カトリックの信仰や神の恵みに対する理解は、まだ十分とは言えませんでした。

これまでの自分の人生を振り返ってみても、それが悪いものだったとは思いません。ただ、いつでもどこかに何かが欠けているという感覚がありました。もちろん今では、人々が互いに信頼し合うためには道德がいかに不可欠であるかを理解していますが、信仰を継続的に実践することについては、まだ少し難しさを感じています。

幸運にも、信仰の継続的実践への理解を深める機会は、2025年にカトリック・イエズス会センターが主催した「長崎巡礼」によってもたらされました。私を巡礼に誘ってくれた学科主任の先生は残念ながら参加できませんでしたが、ありがたいことに私の友人の一人（カトリック信者ではありません）が興味を持って同行してくれました。とはいえ、先生が不参加であることに加えて、多忙であったこと、さらには費用面での懸念もあり、巡礼への参加を決断することに迷いがありました。しかし、今になって振り返ると、長崎巡礼で得られた経験と視座は、私にとって信仰的にとても深い影響を与えるものとなりました。

愛とは時に厳しく、時に残酷です。神の愛もまた同じであり、理由は神のみぞ知るのであります。16世紀、ヨーロッパ諸国が日本と関係を築き始めた時、彼らが日本にもたらした多くの文化の中に、カトリック信仰がありました。その力と恵みに感動した多くの日本人がカトリックに改宗しましたが、やがて特に徳川時代において、彼らは弾圧を受けました。当時の日本





人カトリック信者たちは、信仰を表に出せば命を落とすか社会から追放される危険があったため、密かに信仰を守り続けなければならませんでした。

私たちが巡礼の最初に訪れた場所の一つは、一見すると普通の神道風の神社でした。しかしその下には、小さな白い石が無造作に敷かれていました。驚いたことに、ガイドの方が教えてくれたのは、この石を十字架の形に並べて祈り、終わったらすぐに崩して証拠を消していた、という事実でした。信仰の証を守るための創意工夫と決意は、当時の人々がいかに強い信仰心を持っていたかを物語っています。

どんなに厳しく、残酷であっても、神の愛は美しいものです。徳川時代の終わりまで多くの日本人カトリック信者が信仰を守り続け、新たに明治時代が訪れると、カトリックの信仰は認められ、教会も正式に建てられるようになりました。私たちが訪れた長崎の教会の中には、明治時代に建てられた非常に古いものもありました。これらの教会は、かつてカトリック信仰が異端として弾圧された場所に希望の光をもたらした存在であり、200年経った今も丁寧に維持され、むしろ新築当時よりも美しく保たれているように感じました。このような希望の灯は、「希望」の重要性を私たちに示してくれます。どれほど絶望的な状況でも、信仰と希望を持ち続けることで、たとえそれが何世代も先であっても、必ず明るい未来が訪れるのです。

それでも、どれほど美しい神の愛であっても、やはりそれは厳しく、残酷です。1945年8月6日と8月9日、長年にわたる太平洋戦争とアジア大陸での戦争の末、広島と長崎に原子爆弾が投下され、第二次世界大戦は終結しました。この爆弾は、それ以前に存在したすべての兵器を凌駕する破壊力を

持ち、人類史上かつてない規模の惨劇を引き起こしました。爆心地で即死した人々は、むしろ「幸運」であったかもしれません。なぜなら、その後に待っていた放射能汚染と苦しみは、想像を絶するものだったからです。

しかし、それほどまでの壊滅的な災禍の中から、長崎の人々は一から立ち上がり、再建を果たしました。巡礼で訪れた多くの教会は、戦後に建てられたものでしたが、そのどれもが独自性と美しさに溢れていました。巨大で複雑な建築、壁一面に広がるステンドグラス、蝶の羽で作られたスパイラル状のパノラマ芸術——そこには、破壊と死に満ちた暗黒の中でも、「神の美しさ」を信じ、それを形にしようとした信者たちの強い意思が込められていたのです。

他にも、長崎巡礼で語りたいことは山ほどあります。参加した学生たちとの語らいや、ガイドさんたちの面白い話、フィルマンシャー神父との信仰についての真剣な対話、そしてもちろん、李神父と夜に楽しくお酒を酌み交わしたことなど……。長崎そのものも、息を呑むような美しい場所でした。小さな島々はそれぞれ个性的で、険しい山々と穏やかな青い海が織りなす自然風景は、まるで絵画のようでした。

巡礼後、私は自分の体験と考えを深く振り返る時間を過ごしました。かつて憎しみに耐えた自分自身の経験、そして長崎におけるカトリック信仰の歴史——これらを経て、私は神の愛に対する理解を一層深めるとともに、私たちがそれに献身する理由をはっきりと心から理解できるようになったのです。

アレン ツァイ

総合人間科学部教育学科 4年

### 長崎巡礼記

高校生の頃、父は週末に映画の夜を開いていました。ある週末、父はアンドリュー・ガーフィールドが主演する映画を見つけ、そのハリウッド大作が台湾の東海岸で撮影されたと私たちに話しました。私たちが結局見たその映画は、遠藤周作の1966年の小説『沈黙』の2016年の映画化作品でした。日本の隠れキリシタンとイエズス会宣教師が受けた肉体的および精神的拷問のシーンは注目に値するものでしたが、歴史的な背景を理解しておらず、原作小説の英訳の抜粋にアクセスできなかったため、遠藤周作が描いていた歴史的な文脈やカタルシスのテーマを完全には理解できませんでした。幼い頃から歴史に興味があった私は、長崎を訪れ、その複雑な歴史的意義を学ぶことをやりたいことリストの一つにすることにしました。

その後、ソフィアカトリック・イエズス会センターの巡礼に参加する前に一度長崎を訪れました。前回の訪問の主な目的は隠れキリシタンではありませんでしたが、浦上天主堂、大浦天主堂、西坂の丘を訪れました。前者二つは日本の開国後に建てられましたが、後者は最初の殉教の地であり、その上に記念碑が建てられました。そこで私は隠れキリシタンについての多くの情報を得ました。そして、全国的な迫害は主に



政治的な動機によるものであったことを知りました。では、なぜこの現象が全国的であったにもかかわらず、残された文書や記念碑は長崎に集中しているのでしょうか？これは簡単に答えられる質問ではありませんが、カトリック・イエズス会センターの長崎巡礼に応募した理由の一つです。

キリスト教の初期の影響は全国的に中世の日本に影響を与え、武士階級の多くが信仰に改宗しました。高山右近、小西行長、大友宗麟などがその例です。これは、中国の海賊であるニコラス・イカン・ガスパール鄭芝龍（鄭成功の父）が同じ時期に九州で情報や貿易を得るために行ったことと同様の一般的な慣行でしたが、上からの影響には懸念があります。巡礼の初日にガイドが言及したように、信仰は困難な時期に紛争を解決する手段として利用されました。また、村や近隣の人々をさらに分裂させました。これらの紛争と幕府による積極的な禁止により、人々は隠れることを余儀なくされました。論理的には、各領地の行政中心から遠く離れたアクセスが難しい地域が、秘密裏に礼拝するのに理想的な場所となります。また、私たちが礼拝の場所に到達するためにハイキングしたこの不安定な環境が、映画『沈黙』の撮影が台湾で行われた理由を論理的に説明しています。台湾では、同様の地形で映画のシーンを振り付けるための十分なスペースがあります。

この旅の重要性は、隠れキリシタンの異なるグループがどのように耐え忍んだかを見ることでした。浦上に派遣された司祭によって再発見された一部は、今日私たちが知っている教会に再び参加しましたが、他の人々は隠れる必要がなくなった後も戻らず、彼らの隠れキリシタン信仰と伝統を保持しました。ガイドは、枯松神社近くの外目の森で彼らの伝統的な儀式の一つを行いました。これは、ウィーランのドキュメンタリーやYouTubeのBBC リールで以前に見たものと似ています。違いは、困難な時期の礼拝の難しさを体験し、ガイドと隠れキリシタン墓石を模倣する李神父を直接見ることです。村のどの部分が隠れキリシタン信仰を保持しているかを判断するのは難しいですが、外目から平戸までのこれらの孤立した集落の場所は、これらの隠れキリシタンの信仰の絶望が彼らの忍耐力を示し、伝統と信仰を生き続けるために自然の境界を時には超えたことの証拠でした。

次に、隠れキリシタンの子孫が最も多く住む平戸を訪れました。私たちは、これらの隠れ信者の子孫が再び集まり、教会に再参加したいいくつかの美しい教会を訪れました。また、最も注目すべき殉教の地である中江の島の遺跡も見学しました。島は生月島の子孫以外には立ち入り禁止でしたが、キリシタン博物館の一つで隠れキリシタン版の御水取りの映像を見て、地元の人々にとっての島の重要性を学びました。

この巡礼は、過去の遺跡を訪れるだけでなく、共に歩んだ人々との経験でもありました。私は個人的には、歴史的な意義と新しい人々と出会う機会に引かれて巡礼に参加した好奇心旺盛な無信仰者です。同じ学生寮の友人を誘い、食卓や温泉で他の参加者とカジュアルな会話を楽しみました。特に、平戸の春日集落の丘を登り降りする際に共有した困難や、フィルマンシャー神父との様々な話題についての議論は、旅の中で

印象に残った瞬間の一部でした。

巡礼から戻ってきて、この旅は単なる長崎へのツアーや日本の過去とキリスト教の発展を理解するだけでなく、隠れキリシタンの忍耐力から学び、普段は友人や学術的なサークルにいない人々とつながることでもあるというカタルシス的な気づきを得ました。大学のスタッフ、フィルマンシャー神父、李神父、神学部の学生たちとの短い会話は、上智大学での学部生活の中で永遠に記憶に残る章となるでしょう。

呂彦柏（リョー ゲンハク）

国際教養学部 4年



#### 「外海・佐世保・平戸巡礼」活動報告

2024年12月24日、教皇フランシスコによって聖年の扉が開かれ、カトリック教会では25年に一度の「聖年」が始まりました。そして今年2月、私たち巡礼団は長崎へと出発しました。

巡礼の最初に訪れた外海では、出津集落、大野集落などを見て回りました。外海は、潜伏キリシタンたちが信仰を守った地の一つであり、小説『沈黙』の舞台になった地でもあります。出津集落の高台には、キリスト教解禁後に宣教師として赴任したフランス人宣教師ド・ロ神父によって建設された出津教会があります。この教会の存在は、キリシタンたちの潜伏が終わったことを象徴していると伺いました。数百年間もの間困難な状況の中で信仰を守り続けてきたキリシタンたちにとって、この教会の完成はどれほどの喜びと希望を与えたのだろうか…と当時の人々に思いを馳せました。

日曜日には、平戸のザビエル記念聖堂で御ミサに与りました。この教会の近くにある教会と寺院が見える道は、フランシスコ・ザビエルも通ったそうです。ザビエルが実際に見て歩いたその道を、現代の私たちも歩くことができるということにとっても感動しました。ザビエルは何をを考えながらこの道を歩いていたのでしょうか。

今回の長崎巡礼は、「信仰と、希望と、愛、この三つは、いつまでも残る。」（I コリント 13・13）という聖パウロの言

葉を肌で感じた4日間であったと思います。潜伏キリシタンたちの、希望を失うことなく命をかけて信仰を守った姿などを現地に足を運び学んだことで、潜伏キリシタンの信仰・希望・愛が現代を生きる私たちに受け継がれていることを実感できました。そして、この巡礼を通して多くの人に出会えたこともまた、大きな喜びです。専攻もバックグラウンドも異なる多様な私たちが神さまに導かれて集い、巡礼団としてともに祈りながら多くの瞬間を分かち合うことができたということに感謝と感動の気持ちでいっぱいです。

最後になりますが、このような素晴らしい巡礼を企画してくださったカトリック・イエズス会センターの職員の皆様をはじめ、この巡礼に関わってくださったすべての方に心より感謝申し上げます。ありがとうございました！

神学部神学科3年

井野利彩



### 感謝の旅

今回の長崎巡礼は、人生で初めての巡礼でした。私は、今年4月20日（日）ご復活祭での受洗を控えています。そんな私にとって、この3泊4日の旅は貴重な受洗準備の時間となりました。いつか、ローマなど外国の巡礼地に足を運んでみたいという憧れを抱きつつ、そのためには、まず国内の巡礼

に参加するのが良いと考えたことが、主な参加理由でした。今回の巡礼で、実際に長崎へ足を運んで感じたことについて、いくつか分かち合わせていただきます。まず、1日目に訪れた外海町の枯松神社付近にある墓石の上にある石について、「普段はバラバラに置いておき、お参りに来るときだけ十字架の形に並べる。キリシタンのお墓とばれないようにするための工夫」と教えていただいた、ガイドさんからの学びです。このお話を聞いて、その賢さに驚いたと同時に、当時のキリシタンに対する圧力が想像できて、怖くなりました。改めて、今は信教の自由のおかげで、責められることはないということの幸せに気付かされた経験でした。同じく1日目に、カトリック大野教会から見た長崎の海の美しさに心が洗われたことも心に残っています。教会と海の組み合わせは、街全体に信仰の雰囲気が漂っていると感じさせてくれました。これは、長崎の現地に足を運ばせていただくことができたからこそ、得ることのできた気付きでした。教会も、海も、普段自分が気にしていることを前に、「もっと広い視野で考えていい」ということを教えてくれる存在である気がしました。また、2日目に船で向かった黒島教会も印象に残っています。黒島に到着して黒島教会まで歩いた道のりは、かなりの距離があって正直大変なところがありました。しかし、「この先に教会がある」ということが、自分が歩く時の「希望」になっており、教会が自分にとって大切な場所であると再確認できたことが、何よりも嬉しかったです。この経験から、「巡礼は、“内省の旅”なのかもしれない」と考えるようになりました。3日目、平戸市の平戸ザビエル教会にて、現地の信者の皆様とともに主日ミサに与らせていただきました。信者の皆様の力強い歌声から、自分たちの信仰に向き合う「真剣さ」を感じ、心が動かされた時間でした。神父様に教えていただき、宿泊先である「旗松亭」の付近にある「聖フランシスコ・ザビエル滞在の跡」を訪れたのですが、ザビエルの歩みによって上智大学が誕生したということに、改めてありがたく思いました。4日目、巡礼の最後に訪れた佐世保三浦教会の聖堂内で、イエス様の御像を見た時に、これまでの巡礼の歩みを支え導いてくださったことに感謝しながら、「私は、誰よりも優しいあなたについていきたい」という言葉が、自然と心の中に浮かんできた記憶があります。以上、とてもざっくりではありますが、長崎巡礼を経て得ることのできた霊的な気づきをお話させていただきました。この巡礼でたくさんの教会を巡らせていただく毎に、「感謝」できることのありがたさを深く感じるようになったことが、一番の変化だと感じております。読んでくださった皆様に、少しでも長崎の信仰の雰囲気が伝われば幸いです。最後になりますが、この度長崎巡礼を企画し、携わってくださった皆様に、心より感謝申し上げます。「希望」がテーマの聖年である今年、皆さまが「希望」の内に、穏やかに歩むことができますように、お祈りしております。

神学部神学科3年

渡邊凜乃





## 上智学院カトリック・イエズス会センター

〒 102-8554 東京都千代田区紀尾井町 7 - 1

TEL 03 (3238) 4161

E-MAIL catholic-co@sophia.ac.jp

Web <https://sophia-catholicjesuit.jp/>

場所 2 号館 1 階

開室時間 9:00 ~ 11:30 / 12:30 ~ 17:00

